AWE Mainta

Augustus 28, 2018

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400

Polis riba bon pista di esun cu a tira riba Ski y a haci 5 detencion

Pagina 3



Aruba y Corsou a acorda di traha den conhunto pa e proyecto di Fast Ferry bira un realidad

Pagina 9





Maske cu no tin un decision ainda

Junior Croes ta candidato pa bira e proximo Director di N.V. Elmar

Pagina 3



Gobierno ta bay crea un AruBig pa yiunan di tera por registra y practica medicina

DURANTE un conferencia di Prensa dialuna mainta, Minister encarga cu Asuntonan di Salubridad Publico Dangui Oduber, a anuncia cu el a cumpli cu un promesa cu el a haci durante campaña pa regla e situacion di tur e studiantenan cu a studia medicina den region. El a haci esaki creando un Arubig.

E mandatario a cuestiona con e Gobierno anterior durante 8 aña largo a sinta cu e studiantenan, priminti nan solucion pero nunca a trece e solucion cu a wordo priminti. El a splica cu for di momento cu e Gobierno nobo a sinta na luna di november, a cuminsa cu e proceso. A cuminsa pa institui un comision, cu a wordo crea den luna di januari, pa trata di yega na un consenus bou di e stakeholdernan. E comision tabata consisti di organisacionnan manera AZV, IMSAN, HOH, Asociacion di dokternan di cas, Asociacion di Specialistanan, Depto di Enseñansa, di Salud Publico y di Inspeccion. A discuti riba diferente proposicion y a presenta na Gobierno diferente proposicion pa trata di yega na un solucion concreto pa reconocemento di e diploma di hobennan cu finalisa nan estudio di medicina den region.

A yega na un concepto final. Loke cu Gobierno ta bay haci, segun Oduber, ta brinda oportunidad pa tur studiante cu a finalisa nan estudio den regio wordo acredita na diferente organo y institutonan di acreditacion.

E situacion actual ta cu e profesional ta drenta e registro ora cu e haya e acreditacion di BIG (Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg) di Hulanda. Loke cu Gobierno di Aruba ta p haci uzo di e organonan di acreditacion di Costa Rica, Colombia y Merca. Pues na momento cu un di e institutonan educativo ey wordo acredita na un di e organisacionnan di e paisnan menciona, e graduado ta wordo registra den e BIG di Aruba. Pues pa esaki Aruba ta bay tin su propio registro cu lo wordo yama AruBig. Banda di esaki Gobierno ta bini cu un instituto di calidad, cu ta vigila cu cada pasa tanto aña e profesionalnan aki mester sigui cursonan di recapacitacion.



Esaki ta conta solamente pa hobennan di pais Aruba (Hulandes). E formula aki, e mandatario a splica, ta diseña specificamente pa yiunan di tera pa nan por practica medicina aki na Aruba, y e Instituto di Calidad lo percura pa e nivel di practica di medicina keda halto na Aruba. Pues e hobennan di Aruba mester studia na un Universidad cu ta acredita na e pais en cuestion.

E siguiente paso ta pa bay na nivel Gubernamental y percura cu e studiantenan di Aruba tambe ta haya cupo pa specialisacion.

Varios hoben aresta den bisindario di EPB Hato

POLISNAN ta hopi atento relaciona cu e diferente casonan di ultimo simannan di tiramento, manera e caso di Ski, pero tambe luga unda personanan ta pasa los tiro y sigui core.

Den esaki ta hayando cooperacion di ciudadanonan tambe. Asina a base di informacion a bay banda di EPB Hato pa rumornan cu lo tin problema entre un grupo di hoben. Y BINGO. A yega cu diferente unidad y a baha riba un grupo. Den esaki a tira man riba algun hoben cu tabata busca problema den bisindario. A listra nan y tambe e vehiculo den cual nan ta mobilisa. Segun informacion no oficial cu AWEMainta a ricibi, a haya bala cayente, pero e arma mes no a wordo haya. Pa haci un miho investigacion y mira na kende esaki ta pertenece, a transporta tur e hobennan di e auto pa warda di polis.

Polisnan ta preocupa pa e presencia di arma di candela bou grupo di hobennan, di 16 aña te cu 29 aña. Ayera mes a aresta diferente hoben den e categoria di edad aki relaciona cu e caso di tiramento riba Ski, kende a bin fayece despues. E pregunta ta con e hobennan ta yega na un arma di candela. Esaki ta costa minimo 1500 florin. Den Corte practicamente tur siman tin 1 pa 2 caso ta wordo trata pa personanan (99.9% hende homber) pa posesion di arma di candela of municion.





Maske cu no tin un decision ainda

Junior Croes ta candidato pa bira e proximo Director di N.V. Elmar

RECIENTEMENTE Hunta Directiva di N.V. Elmar a dicidi pa extende e periodo di suspension di sr. Robert Henriquez, director di NV Elmar cu 4 luna mas.
Tabata diabierna atardi, e decision aki a tuma, ya cu e investigacion no ta cla ainda. Robert Henriquez su periodo ta wordo extende cu 4 luna, cu t'e maximo tempo cu ta wordo permiti, segun statutonan di NV Elmar.

Mientrastanto di parti di gerencia temporal no kier of no ta duna ningun informacion adicional di e investigacion, cu ta tumando lugar, ya caba hasta tin nomber menciona di e proximo Director di N.V. Elmar.
E nomber cu ta ser menciona cu mas insistencia ta di Junior Croes, kende sigur tin e cualidadnan pa ocupa e funcion aki.
Prome cu nombra Junior Croes, ta Hunta Directiva mester dicidi na retira Robert Henriquez prome, p'asina N.V. Elmar tin un vacatura pa yena.

Si lo organisa un proceso di solicitud habri, manera a sosode den pasado, ora cu a nombra Robert Henriquez of ta bay over na nombra Junior Croes di biaha como Director nobo.

Manera ta conoci, Robert Henriquez a wordo geschorst pa cuminsa un investigacion riguroso relaciona cu e tantisimo kehonan contra su persona y tambe di tur e personanan rond di dje.





E kehonan aki no tabata solamente bin di e trahadornan di e compania, pero tambe di cliente y proveedor di servicionan.

Mientrastanto e gerencia temporario a dicidi di pone on-hold tur pedida cu tin haci y tambe a stop algun contrato cu tin, te ora cu tin claridad di e investigacion cu ta ser hiba.

Polis riba bon pista di esun cu a tira riba Ski

DEN fin di siman tabatin desaroyo nobo den caso di Ski, kende casi 10 dia pasa a ricibi un of mas tiro di un auto pasando den rancho.
Segun AWEMainta a wordo informa, e fin di siman a cuminsa cu detencion di un persona relativamente hoben, di 18 aña y for di aki ta manera e piedranan di domino a cuminsa cay den otro.

E persona aki a wordo interoga pa mira si e tabata envolvi of tin informacion di e tiramento. Despues di esaki a sigui varios detencion. E detencionnan a cay na diferente parti di nos isla, entre otro na Mahuma, Casibari, y Mon Pos. Entre e 5 personanan cu a keda deteni, tin 3 homber cual un ta menor di edad y tin dos muher cual un tambe ta menor di edad. Nan ta cera na diferente warda di polis y tur ta deteni como sospechoso den e caso di asesinato di Ski.

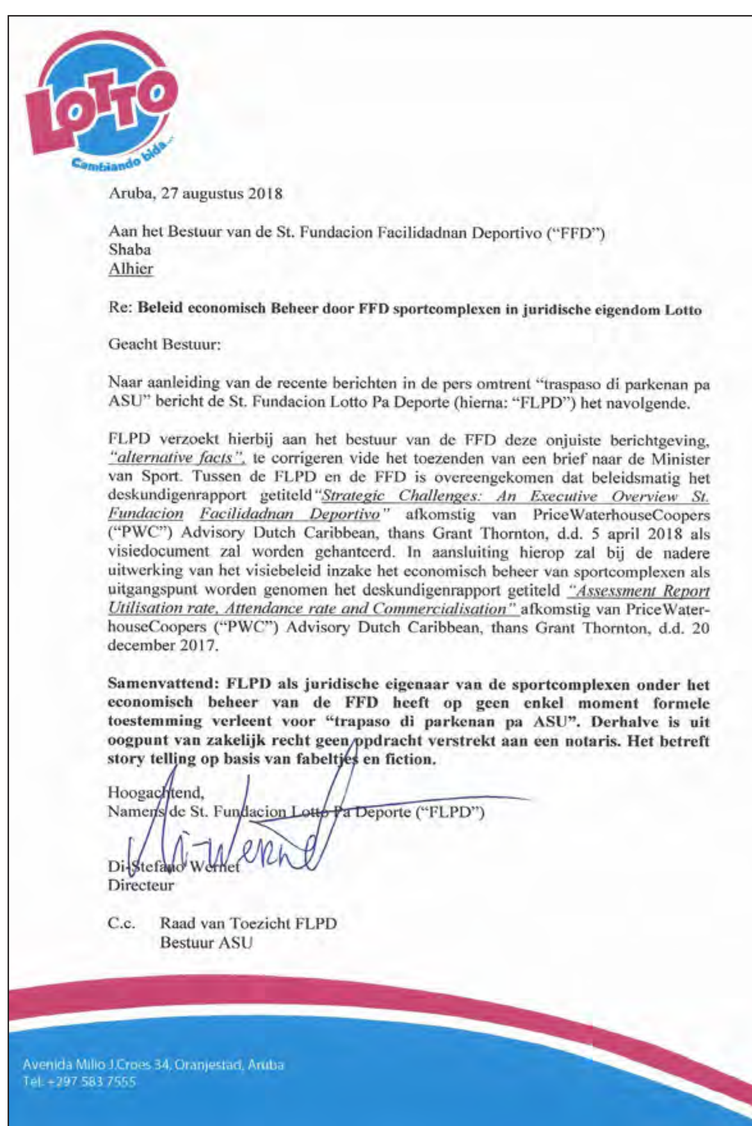
Tin version ta circula cu e tiro no tabata dirigi riba Ski y cu e tabata na e lugar robez y na e momento robez. A wordo informa na AWEMainta cu autoridadnan ta preocupa pa e presencia alarmante di arma di candela bou un comunidad chikito manera Aruba.



FLPD ta propietario huridico di complehonan deportivo bao di maneho di FFD

DESPUES di tuma nota di un publicacion di parti di Parlamentario di MEP, Endy Croes, kende a duna di conoce cu FFD tin un Plan Macabro pa cu e parkenan deportivo. Endy Croes a bin cu dicho publicacion, dunando e impresion cu FFD lo kier pasa tur e complehonan deportivo pa ASU.
Esaki tabata motibo cu Di Stefano Wernet, Director di St. Fundacion Lotto pa Deporte a sinti necesidad di coregi e mal informacion aki.
T'asina cu FLPD ta propietario huridico di complehonan deportivo bao maneho economico di FFD y sigur esey no t'e caso ya cu no tin ningun intencion pa ningun traspaso di nada. Loke a ser treci dilanti pa Endy Croes, segun Director di FLPD, Di Stefano Wernet, tur esaki parce un storia conta cu masha fiction.

Pesey el a dicidi di reacciona pa coregi e mal informacion duna, y AWEMainta ta publica e carta cu a ser manda.



Cambiando bida...

Aruba, 27 augustus 2018

Aan het Bestuur van de St. Fundacion Facilidadnan Deportivo ("FFD")
Shaba
Alhier

Re: **Beleid economisch Beheer door FFD sportcomplexen in juridische eigendom Lotto**

Geacht Bestuur:

Naar aanleiding van de recente berichten in de pers omtrent "traspaso di parkenan pa ASU" bericht de St. Fundacion Lotto Pa Deporte (hierna: "FLPD") het navolgende.

FLPD verzoekt hierbij aan het bestuur van de FFD deze onjuiste berichtgeving, *"alternative facts"*, te corrigeren vide het toezenden van een brief naar de Minister van Sport. Tussen de FLPD en de FFD is overeengekomen dat beleidsmatig het deskundigenrapport getiteld *"Strategic Challenges: An Executive Overview St. Fundacion Facilidadnan Deportivo"* afkomstig van PriceWaterhouseCoopers ("PWC") Advisory Dutch Caribbean, thans Grant Thornton, d.d. 5 april 2018 als visiedocument zal worden gehanteerd. In aansluiting hierop zal bij de nadere uitwerking van het visiebeleid inzake het economisch beheer van sportcomplexen als uitgangspunt worden genomen het deskundigenrapport getiteld *"Assessment Report Utilisation rate, Attendance rate and Commercialisation"* afkomstig van PriceWaterhouseCoopers ("PWC") Advisory Dutch Caribbean, thans Grant Thornton, d.d. 20 december 2017.

Samenvattend: FLPD als juridische eigenaar van de sportcomplexen onder het economisch beheer van de FFD heeft op geen enkel moment formele toestemming verleent voor "trapaso di parkenan pa ASU". Derhalve is uit oogpunt van zakelijk recht geen opdracht verstrekt aan een notaris. Het betreft story telling op basis van fabeltjes en fiction.

Hoogachtend,
Namens de St. Fundacion Lotto Pa Deporte ("FLPD")

Di Stefano Wernet
Directeur

C.c. Raad van Toezicht FLPD
Bestuur ASU

Avenida Milio J.Croes 34, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 583 7555

No t'awe, pero for di 2009

Fundacion Lotto pa Deporte tin posicion pa un Director

NO t'awe, pero for di basta tempo caba e Parlamentario di MEP, Endy Croes a bin ta cuestiona maneho awe di Fundacion Lotto pa Deporte. Mas ainda, ta cuestiona e posicion di Director di FLPD, cu awe ta ser ocupa pa Di Stefano Wernet, kende ta ser acusa di a cobra hopi placa.
Pero manera tur cos, nada ta keda scondi, y asina den nos box, nos a haya un carta fecha dia 30 di maart 2009, unda a trata e topico di Director nobo di FLPD.

E carta aki ta firma pa sres. Rufo Kelly, den calidad di Vice Presidente di FLPD y pa miembro di directiva, Victor Tromp, unda ta ser participa cu e Presidente di e tempo ey (Endy Croes) a entrega su retiro entrante 27 di maart 2009 y den mesun rosea a anuncia cu J.H (Endy) Croes a tuma encargo di Director di FLPD per 1 april 2009.

Tur esaki a sosode den aña di eleccion, unda e propio Endy Croes a sa di prepara su mes pa keda como Director di FLPD, ganando un salario (?).

Dia 18 di september 2009, un siman cu eleccion, el a firma prolongacion di e IT Support Contract cu CBN. Tambe mesun luna, fecha si no ta conoci, a firma e asina yama "Naming Rights Agreement, den cual CBN a compromete su mes di inverti 1.2 miyon florin den e compleho deportivo na Pos Chiquito, contal e parke aki haya nomber di Canadian Bank Note Field, loke nunca a tuma lugar.

Awe ta ser cuestiona ta kende(nan) a keda cu e placa di 1.2 miyon florin aki? Pesey ta bon, si ta bay haci un investigacion, cuminsa for di tempo cu FLPD tabata bao di un otro maneho te cu awe, pa pueblo haya sa kico a pasa di berdad.



Aruba, 30 Maart 2009

Topico: Directeur nobo di FLPD

Pa: Onder Directeur & Management Team FLPD

Apreciable Sr. Ricky Croes,

Mediante esaki Directiva di FLPD kier participa lo sigiente.

Presidente actual di Directiva di FLPD a entrega su retiro desde diabierna 27 di maart 2009.

Directiva a propone Sr. J.H.Endy Croes den un reunion anterior pa tuma encargo di Directeur di FLPD y awe 30 di maart officialmente contract a keda firma cu Sr. Croes kende lo asumi e posicion di Directeur di FLPD per 1 april 2009.

Deseando Sr. J.H.Croes tur classe di exito cu encargo nobo y mas cu claro Sr. Ricky Croes y Management Team tur inteligencia cu mester pa sigi traha na bienestar di compania FLPD.

Sea asina bon di manda un memo rond pa TUR empleado di compania relaciona cu esaki y probablemente otro siman lo tin un welcome coctail party pa Directeur nobo J.H.Endy Croes.

Terminando cu un saludos cordial.

Atentamente,

Rufo Kelly
Vice-Presidente FLPD

Victor Tromp
Board member

Organisacionnan di San Nicolas a crea nan propio plataforma pa traha pa e ciudad



RECIENTEMENTE tabatin un reunion masha importante pa bario di San Nicolas, durante cual mas cu 10 organisacion a reuni cu e meta pa trata di trece un union y alabes crea un plataforma comun:

"Plataforma San Nicolas". E nomber so lo yuda crea e union tan necesario pa promove e area di pariba di Aruba.

Segun a wordo splica, un di e motibonan urgente pa cual a tene e reunion tabata un documento cu nan a ricibi "National Transformation Map. San Nicolas City of Innovation and Culture" cu San Nicolas Business Association a presenta riba 16 di mei na Gobierno di Aruba (Prome Minister) y comunidad di Aruba en general.

E National Transformation Map tabata e resultado di combersacionnan extenso cu a tuma luga cu organisacionnan y expertonan y asina crea un mapa con pa transforma San Nicolas y Aruba pa asina e area aki por sobrebibi y prospera den e era di globalisacion competitivo cu ta biba aden actualmente.

E iniciativa di San Nicolas Business Association (SNBA) pa traha e mapa aki a trece un reaccion positivo na San Nicolas y rond Aruba. SNBA a wordo aserca door di diferente organisacion cu e pregunta con nan idea- y proposicionnan tambe por wordo tuma en cuenta cerca e gobierno di Aruba.

E organisacionnan di San Nicolas y pariba di brug ta bay uni y cera cabes pa conhuntamente ehecuta riba nan mes actividadnan positivo pa e ciudad aki y trece na oido di gobierno loke Pueblo ta considera primario y importante pa nan comunidad. Di e forma aki ta bay evita cu manera den pasado ta bin cu iniciativanan adhoc y fragmentisa cu na final di dia a crea gastamento di hopi placa di caha di Aruba y no tabatin efecto duradero pa San Nicolas. Durante e anochi ey tambe SNBA a amplia su directiva cu 5 miembro nobo mientras cu Mr. Rafael Estrada y Mario Enrique Croes a tuma nan retiro for di e directiva board. Ambos miembro a word nombra miembronan honorario y lo continua follow-up activamente den e "team of consultants" di SNBA.

Marisol Lopez-Tromp (POR):

Contesta di Minister Oduber tocante pago di servicio di Serlimar lo por tin consecuencia riba hopi otro topico

DURANTE e reunion publico riba e voortgansrapportage di Serlimar, Parlamentario drs. Marisol Lopez-Tromp a bin cu un serie di punto y pregunta al caso, cual contestanan sigur lo determina e posiblidadnan di exito di e ley di Serlimar.
El a indica cu na 2005 a pasa e ley di Serlimar, ley pa cual e mes e tempo ey como Minister a firma pe.
E ta bisa cu ora cu bin cu un ley asina, ta haci'e pa cumpli cune, ehecute y e resulta un exito.

Un di e condicionnan cu tabatin e tempo ey ta bisa cu e lo a trece miyonnan aden, pero realidad ta cu despues di tanto aña esey no t'e caso. Pesey ta importante ora pasa leynan den Parlamento pa percura pa su ehecusion y mantene na loke wordo aproba den sala di Parlamento.

A base di esey, e tin e siguiente preguntanan:
1. Punto di salida den nos paisnan den Reino Hulandes ta cu tur hende mester paga. Esey ta nifica cu si kier tin un forma husto, tur hende mester paga. Pero for di 2005 bin riba esaki no a sosode manera deber ser. Kier sa di Minister cuanto t'esnan cu si a paga y cuanto t'esnan cu no a paga den cifranan concreto y cuanto e procentahenan aki ta p'e servicio duna, pasobra esaki si a wordo duna.
2. Kico ta bay pasa cu esnan cu tin bari di Serlimar y cu no a paga for di 2005 te awor, si Gobierno tin pensa di bay cobranan of no. Si e ta bay wordo cobra den forma retroactivo den etapanan of di biaha.
3. Cuanto placa a haya for di esnan cu si a paga durante tur e añanan y cuanto miyon tin riba



caya. E ta bisa esaki pasobra ta trata di un servicio cu si a wordo duna y un ley cu a wordo pasa cu mester wordo respeta . Tambe si ta bisa cu no lo bay cobra, esey lo kiermen cu lo bay recompensa e mal pagadornan.
4. Si Minister por splica kico a impedi cu e ley por a wordo ehecuta como tal durante asina tanto aña, mas ainda mirando cu tin mester di placa.
5. Con lo por garantisa cu e hendenan cu no a a paga antes awor si lo paga, pasobra no tin nada mas halto cu un ley y e ley ta existi for di 2005 y nan no a paga? E contesta di Minister riba e punto aki ta hopi importante, pasobra e lo tin consecuencia riba hopi otro topico.
6. Con lo bay forsa e hendenan pa paga y ki consecuencia lo bay tin si no paga? Cual t'e argumento cu lo bin cune pa bisa cu lo haci uzo di esaki pa recogemento di procesamento di sushi, teniendo na cuenta cu tur hende ta produci sushi?
7. Con e cobransa lo bay, si e ta bay pa hogar, si e ta bay pa percela, pa cuanto hende tin den e cas, of ki otro forma?
8. Lo desea di wak e consehonan di Departamento di Finansa of CAD riba cualkier procedura cu Minister kier bin cune y cual t'e mihor forma cu nan a conseha pa hacie, pero no solamente riba papel sino sigurando cu lo cumpli cune.
9. Lo mester bin un cambio di ley adicional p'esakinan wordo cumpli?
10. Con e procedura ta regla entre Ontvanger y Serlimar, den caso di cobransa. Ken na final ta responsabel p'e cobransa?
11. Ken t'e miembronan cu ta den e Hunta di Supervision actualmente y ki rol nan tabatin tur e añanan den e parti di mal pagadornan?

Parlamentaria Marisol Lopez-Tromp ta finalisa bisando cu e ta considera cu no solamente tur hende mester cumpli cu e pago pa recogemento y procesamento di sushi, pasobra e ta un ley, pero tambe ta trata di un responsabilidad civico pa bienestar di cada un di nos cu ta biba riba Aruba.

Cumbre'18 di partido AVP ta halando atencion tur rond Aruba

"E mandato di pueblo t'e fundeshi di nos inspiracion y motivacion"

Segun lider di partido, Mike Eman

EXPECTATIVANAN ta halto pa loke ta Cumbre'18 di partido AVP: E Compromiso cu Pais, Pueblo y Partido.
Na Cas di Partido hende ta drenta sali pa confirma nan presencia diadomingo awor, dia 2 di september n'e Cumbre importante aki.
Lider di parttido Mike Eman a reitira cu pa partido Cumbre'18 ta un momento hopi grandi.

"Esaki pasobra e inspiracion di nos partido semper t'e mandato di pueblo. E deseo di pueblo t'e fundeshi di nos motivacion."
Eman a conta con partido AVP a nace a base di un deseo comun cu tabata biba den pueblo for di inicio di siglo pasa.
E anhelo pa un dia Aruba ta baas den su mes cas.

"Semper e deseonan cu ta biba den nos comunidad a traduci nan mes den meta, vision y misionnan politico cu a forma e forsa, e inspiracion y fuente di energia cu partido semper a pone como e obhetivo di locual e kier logra como punto di salida di loke ta biba den curazon di nos hendenan."

Durante e ultimo lunanan dirigentenan di partido AVP a ocupa nan mes internamente cu organiacion di partido y externamente den bishita den barionan.



Durante e dianan aki mes e partido berde a tene reunionnan den varios bario cu a wordo masha bon mes atendi.
Un punto cu a bin hopi dilanti durante e reunionnan den barionan t'e efectonan di e medidanan. Tambe partido a tene un reunion grandi na Noord y un na San Nicolas.

Eman: "Esaki pa a recoge di comunidad e sentimentonan cu ta biba p'asina partido por fiha su prioridadnan."
Dirigentenan di partido por haci uzo di e informacionnan aki y na mes momento sinti e deseonan cu ta biba den comunidad y wak con partido por fiha su compromiso cu pueblo di Aruba.

Mike Eman a sigui bisa cu e ultimo lunanan el a scucha personalmente kico t'e deseo di pueblo pa loke t'e funcionnan y e rol cu partido y su dirigentenan tin cu asumi den comunidad.

"Na Cumbre'18 cada candidato, cada miembro di partido lo ta presente cu tur e rikesa di e reflexion aki cu a bin dilanti durante e ultimo lunanan pa por presenta nan na nos pais y na nos pueblo. Esaki t'e compromiso cu cada un di nos tin cu pueblo di Aruba. Esaki ta wordo presenta durante e Cumbre na unda tur hende ta invita pa tey."

Ambulance a haya DjoDjo ta lastra riba su atras

Polis a yuda anciana cu a fada di biba den soledad

UN caso tristo central di Polis a atende diabierna mainta. Un caso unda un señora di edad a fada di biba den soledad y cu no tin niun hende cu ta percura p'e.

E señora aki a yama warda di polis pa 7.27 di mainta y a bisa cu e ta biba na Juwana Morto Complex. Nan a sinti su bos hopi tristo y el a bisa cu e no kier biba mas, cu e no tin deseo di biba mas. Papiando cun'e a bin scuch'e bisa cu e ta asina cansa y fada cu e kier pone un fin na su bida.
Danki Dios cu personal di Polis ta bon entrena pa tipo di problemanan asina. Nanan a keda papia cun'e basta rato pa trata di relah'e.

A bin saca afo di e señora cu e no tin ningun familiar aki na Aruba y cu e ta sinti un soledad inmenso bibando su so. A papia cun'e hopi y a bis'e cu e por bay den un Cas di Anciano, pero segun e señora a splica nan niun hende hende kier yud'e pa bay den un di e casnan aki unda tin hendenan di su edad cu e por combersa cu nan.
Mientras cu tabata papiando cu e señora otro coleganan a yama Slachtofferhulp, kendenan a keda di bay na e sitio pa papia e señora y mira con nan por yud'e mas lihe posibel.

Aruba ta biba den un situacion hopi tristo compara cu decadanan atras, unda cu bisiñanan tabata biba cu otro manera famia. Hopi hende awendia ta biba cera den nan cas y no ta preocupa pa otronan.

E mesun diabierna tabatin atrobe un situacion cu e ambulante DjoDjo, kende ta biba na Pos Chiquito. Recientemente 4 persona a batie malamente mand'e te hospital. Ta bisto cu DjoDjo no ta un persona no ta compronde mas kico ta bon y kico ta malo. E ta biba riba pa hopi aña caba despues cu su mama a fayece. E ta biba canando den e bario buscando cos di come y bebe, y si e no tin paña e ta cana sunu y sin nada na su pia. Y hustamente su pianan e tabatin problema cu nan diabierna.

Den oranan di mainta un señora a yama Polis pa informa cu tin un persona malo banda di un cas pabou di e Kapel di Pos Chiquito.

Segun por a compronde na e sitio, for di prome cu 6'or di mainta a scucha gritonan di DjoDjo pero no a preocupa pasobra hopi biaha e ta grita. Sinembargo mas laat otro habitante a nota con DjoDjo tabata lastra for di e misa biniendo abou te ora cu el a yega dilanti di un cas, bisando cu e no por cana. Su pianan tabata haci dolor.

Polis a wordo yama, kendenan a pidi presencia di Ambulance. A resulta cu e tabatin heridanan habri na su pianan. Personal di ambulance a trat'e y a verbanta su pianan pa e por a cana riba nan. Y asina el a sigui te e siguiente biaha.

"Baby" y amigonan terorisando hoben di bario di Sabana Basora

DIABIERNA anochi tabatin otro incidente den e bario di Sabana Basora, unda cu un hoben a haya sla y glas di auto di un amiga di dje a wordo destrui door di un persona conoci como "Baby" y su amigonan.

Pa algo pasa di 7'or di anochi Central di Polis ta wordo manda na un cas na Sabana Basora pa un pelea.

Na e sitio a resulta cu e no ta un pelea, pero intimidacion, maltrato y destruccion cu a wordo cometi. Nan ta papia cu e señora di inicial G., kende ta conta cu su yiu muhe y yiu homber a bay hunto cu un amiga, den e ultimo aki su auto, na Club Universal.

Banda di e club tabatin algun mucha homber para riba caminda, aparentemente e rumannan conoci di Polis di fam Hazel. Un di e mucha hombernan aki cu e yiu homber di G., conoce como "Baby" a cana bini direccion di e auto y a dal e hoben den su cara. Pa evita problema su yiunan y e amiga a dicidi di bolbe cas.

Sinembargo e problema no a caba pa e gang di Sabana Basora, pasobra nan a bini na e cas di G y a cuminsa tira piedra riba e cas.

Den esaki e bentana di e auto di amiga di su yiunan a wordo destrui.
E gang hopi tough a core bay for di e sitio y Polis a keda busca rond pero no a topa cu nan.

Aruba y Corsou a acorda di traha den conhunto pa e proyecto di Fast Ferry bira un realidad

RECIENTEMENTE Minister Chris Romero y Minister Andin Bikker tabata na Corsou pa reuni cu nan colega-nan di Gabinete Rhuggenaath, pa asina yega na palabracionnan concreto cu lo sostene e realisacion di e Proyecto Fast Ferry.

Den un reunion hopi ameno, Prome Minister di Corsou, sr. Eugene Rhuggenaath, Minister di Desaroyo Economico, sr. Steven Martina y Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, sra. Zita Jesus-Leito a ricibi e titularnan di Aruba di e carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, como tambe di Husticia, Seguridad y Integracion, den Fort Amsterdam na Corsou.

Fast Ferry ta un proyecto cu Gabinete Wever Croes y, particularmente Minister Chris Romero, semper a apoya firmemente for di nan trabou den Parlamento. Como tal, awor den su calidad di mandatario encarga cu e cartera di Transporte, Minister Chris Romero ta comprometi pa haci tur loke ta den su poder p'e Proyecto Fast Ferry bira un realidad.

For di luna di mei di e aña aki, Minister Romero a cuminsa e conversacionnan cu Gobierno di Corsou pa cu e proyecto di Fast Ferry. E prome reunion tabata entre Aruba su titular di e cartera di Transporte y Minister Zita Jesus-Leito, unda cu Minister Romero a expresa su interes di desaroya e Proyecto Fast Ferry entre Aruba y Corsou.

Despues di cu na luna di juni Ministerio di Transporte a reuni cu diferente stakeholders na Aruba, manera entre otro Inmigracion, Aduana, ATIA y SNBA, Minister Romero a tuma e iniciativa pa pacta reunionnan cu Gobierno di Corsou. Di e manera aki, hunto cu Minister Andin Bikker, a reuni na Corsou cu Premier Rhuggenaath, Ministernan Martina y Jesus-Leito, pa asina yega na e sosten politico cu e Proyecto Fast Ferry ta rekeri.

Dicho reunion a duna resultadonan sumamente positivo cu ta priminti di haci di e Fast Ferry e proyecto cu lo fortalese e lasonan comercial, economico y social entre Aruba y Corsou.

Durante e reunion entre Gabinete Rhuggenaath y Gabinete Wever-Croes, representa pa Ministernan Chris Romero y Andin Bikker, a acorda cu lo firma un MoU (Memorandum of Understanding) den poco tempo, unda cu ambos pais ta expresa e intencion pa desaroya e Proyecto Fast Ferry entre Aruba y Corsou. Dicho palabracion a keda ratifica den Conseho di Minister tanto di Gobierno di Aruba y Corsou.

E siguiente paso ta pa cada Gobierno instala un comision multidisciplinario pa atende cu e diferente trabounan di preparacion relaciona cu e Proyecto Fast Ferry. Den un futuro, y ora cu e proyecto yega na un fase mas avansa, lo instala tambe un comision mixto di Aruba y Corsou.

Ambos Gobierno ta convenci di e impacto economico positivo cu e Proyecto Fast Ferry lo tin pa Aruba y pa Corsou. Minister Chris Romero a keda sumamente satisfecho di mira e lasonan estrecho cu a keda fortaleci den e dos islanan ruman.





Ariba un dia Aruba a conoce dos morto di trafico

E fin di siman tras di lomba tabata uno hopi pisa pa Aruba. Riba un dia a conoce dos morto di trafico, mientras cu tabatin dos otro fayecimento cu a hala atencion.

Despues cu den oranan di mainta a drenta e informe di un persona cu a fayece algun siman despues di a wordo alcansa pa auto, den oranan di diadomingo anochi otro peaton a perde su bida den trafico.

Con e accidente aki a sosode exactamente no ta conoci. Hecho ta cu e auto a pasa dilanti Pos Chiquito Rum Shop y tabata bayendo ariba, probablemente bayendo su cas mirando cu su famianan ta di e bario. Esaki a sosode pa 21.36. Tin tur indicacion cu e persona aki, kende ta biba na Sabana Basora, a crusa dilanti e auto net na e pia di e brug peatonal. Porcierto, e area ey ta basta scur. E chauffeur, segun por a compronde, a bisa cu el a mira un sombra di e persona den scuridad cu a crusa practicamente su dilanti. Tin hende a bisa cu esey no tabata prome biaha cu e homber a crusa e caminda ey e anochi ey. Pero e momento di e sucedido, niun hende a mira di unda el a bini.

E accidente a sosode dilanti di Irian Restaurant. E impacto a lanta e peaton cu a cay prome riba e auto y despues bek na suela, causando cu el a haya hopi sla na cabes.

Un persona cu a yega eybou mirando cu e persona aki no tabata halando rosea, a cuminsa dun'e CPR cu ayudo di un Polis, sperando yegada di ambulance. Basta rato e boluntarionan hunto cu paramedico a trahe cun'e pero dado momento no por a haci nada mas ya cu no a haya ningun reaccion.

Ambulance a bay cu e dama chauffeur di e auto hospital pa tratamento medico mirando cu e la keda den shock ora cu el a tende cu e peaton a fayece. El a test negativo pa alcohol na e sitio. Den oranan di madruga, el a wordo deteni y hiba Warda pa falta di rijbewijs, pero mainta el a wordo laga liber.



Dokter Texiere a constata morto pa 22:50 di Luis Carlos Neblies naci 30-7-1964 na Colombia. Na e sitio a presenta specialista di trafico, BFTO y slachtofferhulp. Fiscal a laga tuma e curpa di e victima den beslag. E auto tambe a wordo tuma den beslag pa mas investigacion.

Cualkier persona cu por a mira e accidente aki tuma luga, por tuma contacto cu departamento di trafico di KPA.

Den oranan di diadomingo mainta tabatin informe di otro morto di trafico. Tabata dia 3 di augustus ultimo a sosode un accidente na altura di e luznan di trafico na Noord. Un auto a baha caminda y alcansa un peaton, Emiliana "Ana" de Leon, cariñosamente yama Ana, naci na Republica Dominicana, di 76 aña di edad. E tabatin 25 aña bibando y trahando na Aruba y a fayece diadomingo mainta pa 7:25am.

Prome cu esey tabatin e caso di e persona cu a wordo hiba hospital y laga atras pa despues fayece, a haya un "update". E persona cu a hib'e hospital tabata un bisiña cu a brind'e ayudo ora cu el a bira malo. Pero pa motibo cu e no tabata bon bisti, el a bay cas cambia paña y a bolbe despues. Unico cos a keda tabata pa inform'e cu e persona a fayece.

Di e caso di Paradera, unda un homber a wordo haya morto den un vehiculo, OM no a duna nada oficial riba e caso aki. Unico cos cu a wordo menciona cu no a haya marca di violencia riba curpa di e persona aki, kende ta Giovanni Kock naci na 1971. Segun informacion cu AWEMainta a ricibi ta cu e persona aki ta biba na Maria Mai.

Palabra di condolencia ta bay na amigo y famia di e cuatro personanan cu ta pasando den un tristesa grandi cu e fayecimento repentino.



Ladronnan a bay cu tas Louis Vuitton, dollars y t-shirt di Colombia

DIABIERNA ultimo Polis a atende cu diferente tipo di denuncianan di robo, di chikito te grandi, di tas di Louis Vuitton te tshirt di seleccion di Colombia.
Un di nan denuncia a wordo haci diabierna di un señora, kende a yega cas anochi di trabou y topa cu un sorpresa desagradabel cu ladronnan a drenta su cas.
E señora di inicial O., kende a acudi na Warda, a bisa polisnan cu el a bay for di cas pa 8.50 di mainta. Ora cu el a bolbe, a ripara cu e no por a habri porta di su cas lihe. El a mira cu e cortina tabata hala, mientras cu el a laga esaki cera. El a mira un pin den e porta cu normalmente no ta eyden. Pero el a logra drenta paden. Na momento cu e ta bay pa sali bek, el a bin nota cu su tas no tabatey mas. Ta trata di un tas marca Michael Kors, den cual e tabatin un cartera di cuero (MIchael Kors) cu 500 dollar Mericano.

Tambe e ta sinti falta di su bril Ray Ban, un armband di oro Louis Vuitton.
Den Lodewijk van Nassaustraat tambe ladronnan a drenta un cas. Polis ta wordo manda na e sitio y a bin tende cu ladron(nan) a drenta e cas di bentana di un camber. E denunciante a keda di pasa warda despues pa entrega un lista di loke a wordo horta.

Adelanta e por a bisa cu e ta sinti falta di un Tshirt di Colombia. E tin camara di siguridad y lo entrega na Polis un copia di e grabacion riba cual por mira claramente e sospechoso, cual porcierto ta un persona basta halto y cu tatuahe.

Studiante a cay for di bus lagando 4 mucha traumatisa

DIABIERNA den oranan di merdia un menor a cay for di un bus cu ta transporta studiantenan. E sucedido a laga e victima mas tres otro mucha basta traumatisa.

Pa 1.10 di merdia Polis ta wordo manda na altura di EPB San Nicolas pa un accidente unda un mucha a cay for di bus. Na e sitio a topa e mucha den ambulance, ta wordo trata.
A cuminsa pa papia cu e chauffeur di inicial P., kende a bisa cu ora cu tur hende a caba di drenta den bus el a cuminsa core. Ora cu el a "brake", e porta a dal habri y e mucha a cay pafo. E victima, di inicial K., tabata na tino y no tabata yora. Personal di ambulance a mustra Polisnan marcanan di tire riba e mucha, pero no a detecta cu e tin lesion. Pero pa tur siguridad a transport'e pa hospital y e tabata basta spanta.
Tambe e Polisnan a papia cu un testigo ocular, di inicial P., kende a bisa cu el a mira e mucha muhe cay for di bus y a dal su cabes na e tire. Segun P., e bus no a pasa riba e mucha.

P tabata basta traumatisa pa e sucedido. Slachtofferhulp a wordo poni na altura pa papia cu e mucha. Tabatin dos otro mucha mas cu tabata den e bus, cu mester a wordo hiba cas. Nan nomber a wordo pasa pa Slachtofferhulp pa combersa cu nan y calma nan.

Tres cliente capta riba camara uzando droga

Diadomingo den oranan di madruga Polis su presencia ta wordo pidi pa motibo cu tin un pareha cu a wordo mira ta uza droga den e casino. Riba dje ora cu a reclama nan di esaki, a lanta cu e seguridad.
Polisnan na e sitio ta papia cu manager di inicial S., kende a hiba e Polis na e bar unda a mira tres homber y dos muhe sinta. Prome cu a bay na e bar, e Polisnan a wordo informa cu e camara di siguridad a capta e hendenan aki ta uzando droga eyden, pero no tabata sa ki tipo di droga.
A papia cu e tres hombernan EK, MK y RM. A informa nan di e melding cu a drenta y a duna nan ordo pa saca tur cos for di nan saco di carson pa haci un control. RM tabatin un tas cune. Nan tur a wordo controla pero no a haya nada inusual cu nan.
RM a bira manera hopi nervioso, fastioso y mester a hala su atencion. Na e momento cu tabata bezig cu interigacion y enbusca di e droga, e personal di Casino tabata bayendo cas caba y tabata dificil pa saca afo kende a mira loke cu a pasa.
A bay den e camber di siguridad papia cu e controlador di inicial C kende a mustra nan e videonan unda por mira claramente cu e tres hombernan tabatin un sakito cu puiro blanco, probablemente cocaina, cu nan tabata frega na nan nanishi. Un di nan a coy e saco di plastic a bay pa bolbe un rato despues. Pues nan a uza e droga caba prome cu Polis a yega. P'esey no a haya e sakito. Na e momento ey a mira via di e camara di siguridad cu e grupo a bandona e casino den un auto oranje / corra.

Na final un empleado a haya un sakito cu residu di e puiro blanco tras di e bar na suela. S a bisa cu e hombernan tabata kier a bay prome cu Polisnan a yega na e sitio, p'esey a hiba nan prome na e bar pa miedo cu nan lo huy. El a keda di traha rapport pa haci un peticion pa pone nan riba "blacklist.

Premier Evelyn Wever-Croes riba cooperacion cu UNICEF:

"Nos a busca e miho expertonan pa yuda nos cu problemanan social"

GABINETE Wever-Croes 9 luna pasa a asumi responsabilidad pa goberna nos pais y mesora a wordo confronta cu e realidad di problemanan social na Aruba. Un realidad cu e Gobierno anterior di AVP no kier a reconoce. Lamentablemente mucho tempo e problema social a keda neglisha.



Mesora Gobierno di Aruba a trece tur experto di e area social hunto, y a traha un Crisis Plan Social. Den e plan aki a aloca 32 miyon florin pa cuminsa atende cu e problemanan social. E siguiente paso tabata pa busca asistencia di organisacionnan internacional pa yuda. Premier Evelyn Wever-Croes a biaha pa New York casi dos luna pasa pa representa Reino na Nacionan Uni y a reuni tambe cu Unicef. Despues di e reunion cu Unicef, tramitenan a wordo haci, y dos siman pasa Unicef a bin Aruba pa haci un assessment si nan por yuda y con. Nan a presenta nan conclusionnan preliminar na Gobierno di Aruba, y dentro di poco lo manda e relato final.

"Siman pasa mi a ricibi e delegacion di Unicef cu riba peticion di Gobierno a bin yuda nos cu e plan pa por brinda nos muchananan proteccion. Nan a duna un relato di cual ta e aspectonan cu Aruba mester mehora pa protehe nos muchanan miho. Nan a elogia nos trahadornan social, cu ta traha cu alma y cuerpo. Y nan tabata tin hopi elogio pa Gobierno di Aruba cu awor si ta pone prioridad na e ser humano y e mucha en especial. Apesar di tur reto, nos lucha ta pa duna tur mucha e proteccion cu nan merece.

Mi ta hopi satisfecho cu nos a logra convence Unicef pa bin Aruba asina lihe y cu nan ta dispuesto den yuda nos pone tur energia hunto pa traha den bienestar di nos muchanan" Premier Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Departamento di Asunto Social a introduci su vocero den persona di Jesseline Soto Garcia

TRAHA riba un relacion di comunicacion transparente y mutuo cu pueblo di Aruba y alabes trece un mehoracion den e comunicacion interno den e Departamento. Esaki ta e meta principal di e vocero di Departamento di Asunto Social, kende a keda introduci oficialmente. Dialuna 27 di augustus durante e conferencia semanal di Gobierno di Aruba, a keda introduci na prensa y na comunidad henter e vocero nobo di Departamento di Asunto Social, kende ta Jesseline Soto Garcia-Kelly. Jesseline Soto Garcia-Kelly ta un empleado publico cu a fungi pa 9 aña e funcion di directiesecretaresse na Departamento di Asunto Social y durante e ultimo 7 aña su persona ademas di su trabounan regular a yuda eherce boluntariamente e trabounan di PR pa e Departamento.

Departamento di Asunto Social kier establece un relacion stabiel cu e comunidad di Aruba y p'esey mes a dicidi cu e ora a yega pa bini bek cu un vocero pa asina no solamente entre otro duna informacion tocante su servicionan pero tambe aclaria hopi bes informacionnan eroneo cu ta wordo papia den comunidad. Departamento di Asunto Social kier extende su palabranan di exito pa su vocero nobo y ta conta cu un colaboracion cu pueblo y prensa di Aruba. Jesseline Soto Garcia-Kelly ta disponibel telefonicamente na 528-1100 of via e-mail na Jesseline.Kelly@dsz.gov.com.

AWEMainta tambe kier felicita sra. Soto Garcia Kelly den su funcion tambe.



Homber burachi a comete destruccion grandi y heridando su mes



Diadomingo algo prome cu 2'or di marduga, presencia di polis ta wordo pidi cu urgencia pa un homber cu tabata destruyendo un auto dilanti un cas den Amazonestraat.
Na yegada polis ta bin comprонде cu ta trata di un problema di pareha cu a bay completamente for di man. Segun e dama, e homber a yega cas bou influencia y a cuminsa pleita cun'e, e homber den su furia a cuminsa kibra e bentananan di cas. Esey no tabata suficiente pa e baha su rabia y a dicidi di bay pafo y destrui tur e glasnan di un Nissan Cube cu tabata staciona dilanti di e cas. Ora el a caba el a bay for di e sitio. Polis a sali busca rond y na un Cas den Coloradostraat nan a bin topa cu e homber aki.
E dama a entrega keho contra su pareha y na momento cu polis a topa cu e homber, mesora ela keda deteni, pero mirando cu e tabata herida cu varios corta serio na su man, Polis a hibe Imsan pa nan por trate. Despues ela wordo transporta pa warda di polis na San Nicolas.

Ladronnan a drenta den tres auto

Diasabra Polis a ricibi tres denuncia di kiebro y/of robo. E personanan a kibra drenta horta pa horta cos y den un di e vehiculonan nan a bay cun'e tambe.
Diasabra pa 9.30 Polis ta wordo manda na Tanki Leendert pa un caso di kiebro. Na e sitio nan ta papi acu e homber di inicial. El a declara di ta doño di un Hyundai Getz color blauw scur. Diasabra pa 1'or di madruga, el a staciona su auto dilanti su cas na Tanki Leendert.
Diasabra mainta 8'or el a sali pafo pa subi su auto y a constata cu e bentana chikito parti patras tabata kibra. El a bay tira un bista den e auto y a constata cu nan a bay cu e radia. Nan a bay tambe cu un bril di solo marca Carrera, un cartera cu 400 florin y un maletin color di oro den cual tabatin documentonan importante p'e. Segun e denunciante, rond di 1'or di madruga el a mira un conoci di Polis, recidivista, di inicial P., para dilanti su cas, pero na e otro banda di caminda. E tabata bisti completamente na preto. A tuma e denuncia.

Un otro denuncia a wordo haci den oranan di anochi. Un homber a bisa cu diabierna anochi rond di 11'or el a staciona su auto Kia Rio color bruin scur den e parkeerplaats di Gusto Night Club y a cera esaki na lock, mientras cu el a bay pasa un rato ameno cu su amistadnan.
Ora cu e chauffeur a bolbe na su vehiculo rond di 2'or di madruga, el a nota di biaha cu desconocinan a bay cu un tas blanco di dje. Tambe e ladron a bay cu un tas preto di make-up, cu contenido balora na casi 500 florin. Den e tas blanco e tabatin un cartera di marca Carolina Herrera, cu bal 400 dollar. Den e cartera mes e tabatin su rijbewijs categoria B, cedula, carchi AZV di dje y di su yiu.
Pa 9'or di mainta ta presenta na warda e homber di inicial CS. E ta bisa cu el a laga su auto Toyota Tercel berde staciona dilanti su cas na Jan Flemming e anochi prome rond di 10.30. Pa 6'or di mainta su casa a constata cu e auto a wordo horta. El a yama Polis di Santa Cruz mesora y nan a inform'e cu a haya su auto y e ta staciona na warda. E no kier a entrega keho y a haya permiso pa bay cu e vehiculo.

Habitante a pone cabuya pa kibra velocidad di autonan

Diasabra den oranan laat di atardi presencia di Polis a wordo pidi na un adres na Bubali pa un obheto cu a wordo poni riba caminda dilanti di un cas. Segun e ciudadano, e obheto aki ta trece un peligro pa trafico.

A manda patruya di Noord na e adres na Bubali, unda cu nan ta topa cu un cabuya largi y diki riba e caminda.

Nan a nota cu e cabuya ta pone for di e tereno di parcela 51-C. A dicidi di papia cu doño di e cas, e homber di inicial L. El a adeclara cu ta berdad el a pone e cabuya diki pasobra hopi auto y/of brommer ta core masha duro riba e caminda y pa siguridad di e muchanan el a dicidi di pone un cabuya.

El a bisa tambe cu hunto cu e bisiñanan nan a manda carta pa diferente instancia pidiendo ayudo pa pone un drempel, pero nada ainda nan no a logra. Polisnan a pidi e homber kita e cabuya y a cumpli cu esaki. Central di Polis a wordo poni na altura di e problema.

E Polisnan a bisa cu berdad hopi auto ta core hopi duro eynan y e caminda ta keda hopi cerca di un "flauwe bocht" unda cu hopi lihe nan por perde control riba stuur di auto. E patruya a pone Coordinador di Trafico na altura di e caso aki tambe.

Trayecto pa hobennan den bijstand 'riba caminda pa trabou'

FACILITA e caminda pa hobennan den bijstand por medio di guia y training pa asina nan logra haya un trabou satisfactorio of pa termina nan estudio y sali for di e situacion di bijstand. Esaki ta meta di e proyecto-piloto 'riba caminda pa trabou' cu Departamento di Asunto Social a cuminsa cun'e na december di aña 2017.



Trayecto

Despues cu e hoben wordo selecta, ta sigui un dia di informacion general tocante e trayecto cu e ta formando parti di dje. Despues di e dia di informacion, ta tuma luga un combersacion di admision individual bastante intensivo, den cual un test psicologico di personalidad ta wordo haci, pa asina haya mas informacion detaya di e persona. Despues di e parti aki, cada hoben ta sigui un tayer y training riba tereno di asertividad, motivacion propio y tambe ta siña con pa skirbi carta di solicitud y un CV.

Na e momento aki si e hoben ta desea, e por sigui un curso na EPE of e por sigui un estudio fiho pa asina profesionalisa su mes. E hobennan cu mester di mas guia prome cu nan por yega na un trabou, lo ricibi esaki como parti di e trayecto. E hoben cu ta sinti su mes cla pa bay traha, ta cuminsa cu un "stageperiode" di 2 of 3 luna; esaki ta depende di e doño di trabao y e circunstancianan di e persona. E fase di busca y solicita ta sosode den colaboracion cu Departamento di Labor (DPL). E guia prome, durante y despues di su "stageperiode" ta wordo duna door di Departamento di Asunto Social.

Resultado di e prome grupo

For di 17 hoben (17 24 aña) cu a inicia den e proyecto-piloto na december 2017, tres(3) hoben a logra haya trabao y asina por a sali for di nan situacion di bijstand. Cinco(5) hoben riba nan mes a dicidi di sali for di e trayecto pa asina sigui busca trabao riba nan mes y dos(2) hoben a dicidi di sea sigui cu nan estudio of cuminsa un estudio y/o cursonan pa asina profesionalisa nan mes y a lo largo logra haya un trabao cu guia. Actualmente tin un grupo di shete(7) hoben cu ainda ta den e trayecto y ta cay den e categoria "moeilijk bemiddelbaar". E ultimo categoria aki ta un categoria unda cu mester di un guia mas intensivo prome cu por logra cuminsa traha.

Di dos grupo: 'mamanan soltera'

Recientemente a cuminsa cu e di dos grupo di hobennan consistiendo di mamanan soltera. E grupo aki ta consisti di 25 hoben. E hobennan aki tambe lo participa den e trayecto yama 'riba caminda pa trabao'. Actualmente e di dos grupo aki ta den e fase di combersacion di admision individual. Mas despues Departamento di Asunto Social lo duna un update riba e dos grupo aki.

Team Jongerenloket

E team di "jongerenloket" na Departamento di Asunto Social ta consisti di, projectcoördinator sr. Efraim Suurendonk, projectleider sra. drs. Marisol Krosendijk, y project administratieve medewerkster sra. Sheilah Odor.

E proyectonan aki ta di gran importancia pa e comunidad di Aruba. E meta di Departamento di Asunto Social ta pa logra saca hobennan for di e circulo vicioso di bijstand, door di guia, motiva y ofrece e toolnan necesario pa nan por logra esaki.

Ayudo financiero extra pa aña escolar 2018/2019 pa esnan den bijstand

DEN luna di september tur persona cu ta den bijstand y cu ta bay scol, tin e posibilidad di haya un ayudo financiero extra. E ayudo financiero extra ta wordo paga un biaha so y ta consisti di dos parti:
1. Schooluitkering
2. Ouderlijke bijdrage

Ken ta bin na remarca? Tur mayor y yiu(nan) cu ta ricibi un bijstand normal, yiu(nan) di criansa of un persona cu ta cobra placa di persona cu limitacion, cu ta entre 4 te cu 24 aña y cu ta bayendo scol regular durante dia.

Cu scol regular kiermen scolnan preparatorio (kleuterschool), scolnan durante dia (inclui middag-MAVO) y Scol Duna un Man. E yiunan mester ta bibando cerca e mayornan concerni y tambe mester ta ricibiendo bijstand.



Schooluitkering
E 'schooluitkering' ta un ayudo pa cubri gastonan di scol y ta consisti di un suma di AWG 220,- pa cada persona den bijstand cu ta bay scol te cu un maximo di AWG 800,- pa famia. E 'schooluitkering' ta wordo paga hunto cu e pago regular di bijstand den luna di september esta diasabra 8 di september 2018.

Ouderlijk bijdrage
E 'ouderlijke bijdrage' ta un ayudo pa cubri e contribucion di mayor na scol y ta consisti di un suma di maximo di AWG 120,- pa cada mucha/persona. Mester tene na cuenta cu si e suma di e 'ouderlijke bedrage' na e scol ta mas halto cu AWG 120,-, e mayor mes mester paga e diferencia. E 'ouderlijke bijdrage' ta wordo paga directamente na e scol.



Rekisitonan
Pa por haya e ayudo financiero extra pa e aña escolar 2018/2019 mester cumpli cu e siguiente rekisitonan.
*E mayor mester busca entrante 16 di augustus 2018 e formulario di Departamento di Asunto Social na e scol di e yiu(nan).

*E mayor mester yena e formulario aki completo y bon.
*E mayor mester trece e formulario yena hunto cu e carnet di bijstand na oficina di Departamento di Asunto Social Oranjestad of San Nicolaas prome cu diahuebs 30 di augustus 2018, e orario ta di 8:00 pa 11:30 y di 1:00 pa 4:00.

Importante
Tene bon na cuenta cu si no entrega e formulario di scol prome cu diahuebs 30 di augustus, esaki lo trece diferente consecuencia cu ne.

*E bijstand pa luna di september lo baha y lo wordo blokia.
*No lo ricibi e kindertoelage mensual di AWG 250,- pa yiu(nan) (3-24 aña) cu ta bay scol, te ora presenta cu e formulario di scol (ora e wordo adapta e ta sosode sin forsa retroactivo '(terugwerkende kracht)'.
*Ta perde e derecho di e ayudo financiero extra di 'schooluitkering' pa e aña escolar 2018/2019.
*Ta perde e derecho di e ayudo financiero extra di 'ouderlijke bijdrage' pa e aña escolar 2018-2019.

Departamento di Asunto Social ta pidi tur persona concerni pa tene bon cuenta cu e rekisitonan y cumpli cu esakinan den e tempo stipula. Di e forma aki ta evita cualkier situacion menos agradabel den luna di september 2018.

Den espera di e estreno di Ciudad Oraño

Fundacion CineAruba ta introduci un otro personahe

DEN Ciudad Oraño Janesis Cano ta interpreta e personahe di Liliana. Liliana ta un hoben cu idea ta mat'e, e ta arogante, antipatico y ta causa bastante problema. Liliana t'e "mean girl" "Mi a hay'e sumamente interesante pa haci e rol aki ya cu e personahe ta completamente diferente na loke ami mes ta"



Actualmente Janesis ta bishitando Colegio E.P.I den e sector di Salubridad & Servicio y den su tempo liber e ta un boluntario activo di Rode Kruis. Janesis tin 19 aña. Su hobbynan ta actua, modela, landra y yuda na Rode Kruis.

Na aña 2013 Janesis a conoce Juan Francisco Pardo ora el a participa den e proyecto di Tribi Soña y e pelicula Abo So pa cual el a haci un audicion pa forma parti di e pelicula.
Despues di e proyectonan aki el a sigi e proyectonan di Juan Francisco. Na 2016 Juan Francisco a cuminsa cu Into Acting Youth Club na unda e hobennan a haya e oportunidad pa forma parti di Ciudad Oraño.



Janesis tin bastante experiencia cu actuación. El a actua den e pelicula cortico Desvia. Actualmente e ta actuando den e produccion di Riba Liña Peligroso 2 y den e produccion di Un simpel no por a cambia mi bida. Tambe el a aparece den otro peliculanan manera figurante.
"Mi experiencia tabata uno sumamente educativo. Mi a siña hopi no solamente di actuacion pero tambe mas di mi mes. Dus cu actuacion bo ta revela bo mes. Mi ta mas open y tin mas confiansa den mi mes.
Loke mi a gusta mas t'e momentonan tras di camera cu e cast y e crew cu semper a sa di pone mi hari y sigur a laga mi cu bon memorianan di e produccion di Ciudad Oraño."

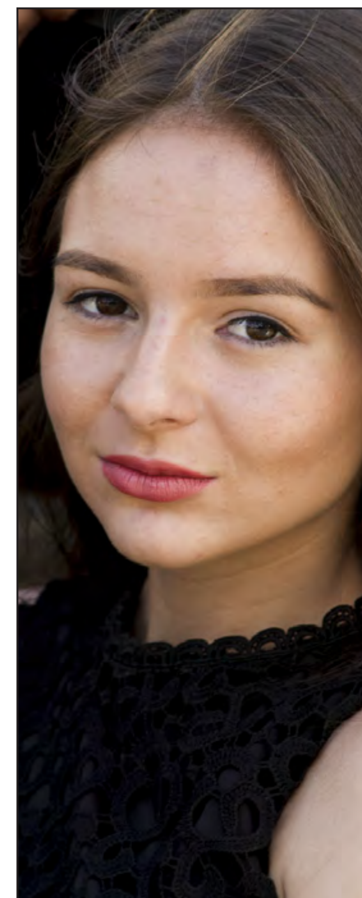
Dificil pa Janesis tabata cu cada rato e tabata pensa cu si su expresionnan di cara tabata bon of dimas. Pero na final e ta reflecciona cu mas e actua, mas e ta mehora.
Den Ciudad Oraño ta bin pa dilanti hopi problemanan social comun na Aruba. Hobennan lo por relaciona nan mes cu e personahenan di Ciudad Oraño, y e adultonan lo por wak e problemanan social mas for di e punto di bista di e hobennan.

N'e publico, Janesis kier comparti cu cada un di e actornan y e crew a pone hopi esfuerso y dedicacion den Cuidad Oraño. E ta spera cu publico lo disfruta y siña mes hopi di e serie cu e team di Ciudad Oraño a disfruta y siña di e producion.

Janesis ta contento di por a forma parti di e proyecto aki cu ta e prome serie di television na Aruba. E ta spera cu lo bin mas productionnan asina den futuro. Esaki ta importante paso asina hobennan por pone nan tempo den cosnan positivo y cu sigur nan lo siña for di dje tambe.

Su mensahe n'e hobennan cu ta interesa pa actua y ta sinti cu nan no tin curashi: "Boso tuma e reto, e ta bale la pena y sigur un experiencia inolvidabel. Niun hende no ta cuminsa ta actua perfecto hasta actornan cu porta tin 10 aña caba actuando ainda tur dia ta siña algo nobo. Semper corda cu no ta importa con grandi of chikito bo rol ta, loke ta importante t'e impacto cu bo ta laga atras."

Ciudad Oraño ta estrenando diasabra prome di september na Crystal Theatre, cuminsando pa 7'or di anochi.
E produccion local lo wordo presenta den un forma hopi special, esta un Tapijt Cora Gala Primicia unda cu pa prome biaha lo mustra Ciudad Oraño den estilo di un pelicula.



Parlamentario Benny Sevinger

Tourtist Product Enhancement Fund a wordo transforma den fondo di partidonan politico



DURANTE tratamento di presupuesto di DOW y di TPEF recientemente, mas tanto a resalta e forma con miembronan di e fraccionnan cu ta sostene Gobierno, a presenta mocionnan cu claramente ta dirigi pa atende cu asuntonan cu tin di haber cu cumplimento cu votadornan di partidonan politico. Miembro di fraccion di AVP, Benny Sevinger a mustra cu varios miembro di e fraccionnan aki, a presenta mocionnan pa pone caminda di asfalt den cierto bario caminda nan votadornan di ultimo eleccion, ta residencia.

Fuera di esaki tin un miembro di Parlamento, hasta a presenta un mocion den cual ta practicamente prohibi Gobierno ehecuta un parti di e Linearpark cu mester yega te na Malmok, ya cu den e plan original, esaki ta pasa dilanti di su cas caminda ya caba e mes a laga drecha y hasta a pone klinkers.

Segun Parlamentario Sevinger, aki e interes di e miembro di fraccion aki ta bin prome cu interes general sigur ora cu mira cu lo mester basha asfalt practicamente riba un parti di e beach, cu segun e plan pa embeyece e sector aki, mester wordo drecha y conserva.

“Un Parlamentario ta presenta un mocion den cual e ta bisa cu e no kier pa mishi cu e pida tereno dilanti di su cas y cu mester laga tur cos manera cu e ta aworaki y esaki a percura pa algun situacion sumamente serio y comico den Parlamento.
Dado momento e Minister encarga cu TPEF, Dangui Oduber ta reacciona y ta bisa cu e no tin intencion di hala ningun caminda, pero lo pasa e ‘boardwalk’ n’e otro banda cu ta riba e beach.

Minister Dangui di su parti hasta a mustra cu berdad tin un plan, pero cu e no tin intecion di ehecuta e plan aki y ya el a contrata su primo y a dun’e ordo pa traha un plan nobo pa diseña un boardwalk y cu e caminda lo keda mescos, pero caminda tin hende ta cana awor riba un parti di santo, ta pone asfalt y esey t’e plan.

El a trece un plan, pone esaki ‘ter inzage’ den Parlamento y a participa cu practicamente otro siman lo cuminsa cu ehecucion di e plan aki ya cu e plan ta cla.

TPEF no tin autoridad pa uno duna ordo pa pinta mapa, ni autoridad pa haci aanbesteding, no tin autoridad pa control y sigur no tin autoridad pa ehecuta e proyecto aki tampoco.
Aki TPEF su Minister tin cu bisa Minister di Infrastructura cu nan cu ta responsabel pa TPEF, ta mira e proyecto aki como algo importante y lo pone un of dos miyon p’esaki y Minister di Infrastrucura mester bay ehecuta esaki. DOW tin cu traha mapa, DOW tin cu percura pa aanbesteding, DOW tin cu controla y t’eynan e trabou di TPEF ta yega.
Nos a ripara cu e Minister encarga cu TPEF no sa kico e ta haciendo, ta dicidi cu pasobra TPEF ta cay bou su responsabilidad, ta dicidi cu e ta bay haci tur cos, e ta bay pinta mapa, e ta bay ehecuta.
Pues un Parlamentario ta pone riba papel cu nada por sosode dilanti di su cas, e Minister kier bay ehecuta e proyecto y ora cu e Minister di Infrastructura a bin na turno, ta bira haci e pregunta na e Minister cu un dia prome el a pasa un mocion cu eynan no por bin nada mas y kico ta su plannan.

E ta bay ehecuta e mocion y aki e Minister ta reacciona bisando cu nan tin un plan caminda probablente tin cu hala e caminda, pero un dia prome e Minister di TPEF ta bisa cu no, cu nan lo no hala e caminda, ta pasa un mocion y no ta hala ni pone nada, pa un dia despues Minister di Infrastructura bisa cu si ta bay hala e caminda, kisas mitar so y cu e lo no yega cerca di e cas di e Parlamentario aki.

Minister di Infrastructura, Otmar Oduber a mustra cu esaki mester ta den e ambiente di Linearpark, pues kioskonan ta bay bin n’e sitio, problemente ya tur hende sa cual comerciante ta bay haya esakinan y cu esaki mester ta den e geest di Linearpark y cu kioskonan lo bin na Malmok tambe.
Minister di Infrastructura, Otmar Oduber a señala cu e plan no ta cla ainda y aki nos por mira con un dia prome cu e Minister di TPEF, Dangui Oduber ta bisa cu e tin un plan cla pa ehecuta, pero Minister di Infrastructura ta bisa cu e plan no ta cla ainda.

Pues dos Minister cu dos plan y un Parlamentario cu ta defende loke e mes a pone dilanti di su cas riba tereno di Gobierno y aki nos por mira con dos Minister no por yega na un coordinacion indeal p’e plan aki y un Parlmentario cu ta insisti pa pone su interes personal dilanti di e interes general di pueblo,” Parlamentario Benny Sevinger a mustra.

RAIZ:
Moratorium urgente of despedida di Aruba



DURANTE e ultimo simannan RAIZ a tuma nota cu e topico di mas kamber di hotel riba nos isla ta ganando mas y mas atencion. Gran parti di nos pueblo (87%) durante 2016 caba a duna di conoce cu nan no ta sostene e idea pa expande e producto hotelero di nos isla. Durante e luna di april ultimo, RAIZ a publica un articulo titula: “24 mil hende mas na Aruba pa 2020” caminda nos a conclui y recomenda un moratorium riba desaroyo di proyectonan nobo di hotel y condominio.

Aunke gran parti di nos comunidad ta consciente cu no tin necesidad pa construi mas hotel ni condominio pa empuha nos economia, ta parse cu nos gobernantenan ainda no ta realisa e consecuencianan di nan ignorancia. Cu tanto proyecto keto bay bou di construccion y un parada di proyecto nobo na caminda, pueblo por sigui vocifera su disgusto y preocupacionnan te ora nan temornan bira realidad.

Pa duna un bista cla di e realidad aki, RAIZ ta referi n’e siguiente proyectonan;

Dos hotel nobo bou di construccion: Embassy Suites Hotel situa panord di Blue Residences na Eagle Beach dilanti Divi Phoenix Hotel cu un total di 330 kamber (apertura planea pa juni 2021)

Hyatt Place Hotel banda di Airport cu un total di 116 kamber (apertura planea pa juli 2019)

PROYECTONAN PROPONI

Tierra del Sol desaroya pa Iberostar cu 400 kamber na caminda. Construccion ta programa pa cuminsa na final di 2018 - apertura mas tempran 2022.

Acqua. cu un 209 units pa habri comienso di 2019 como hotel anto cu construccion planea di un 400/500 kamber adicional. Propiedad completo lo opera como un franchise di 4 strea/5-strea EP property. Marca cu lo wordo identifica den 2018.

E total di 400/500 kamber ta poni pa habri comienso di 2022.

Marriott Residence Inn Aruba den Bubali Caribe Complex cu su 220 kamber, fase I ta consisti di 150 kamber y fase II ta consisti di 70 kamber, construccion ta programa pa mitar di 2019. Developer Palm Aruba. Poni pa habri comienso di 2022.

Conversion di 400 kamber di Holiday Inn den Panama Jack. Poni pa habri pa fin di 2019 despues di un periodo di 9 luna di renobacion. Un adicion di 644 kamber nobo di cual 424 kamber pa habri na 2022 y e 220 kamber adicional na 2025.

Tur dos edificio lo opera como Hyatt Zilara All- Inclusive. IHG ta retene control di 215 kamber y maneha nan como Kimpton pa habri fin di 2019.

Proyecto di hotel na Eagle Beach. Eagle Grand Beach Hotel cu su 240 kamber, lo cuminsa construccion mitar di 2019. Developer Palm Aruba. Planea pa habri porta na mitar di 2022.

Grand Harbor Resort & Water Park na Eagle Beach cu un cantidad di 400 kamber di hotel lo cuminsa na 2022. Developer Palm Aruba. Apertura planea pa comienso di 2025.

Posibel 900 All-Inclusive Resort na Seroe Colorado bou di maneho di AM Resorts. Fecha fiho no ta defini ainda pa construccion ni apertura.

Prome fase ta planea pa 2023 cu un averahe di 500 kamber.

Marriott a aplica pa un cambio di uzo di permiso p’e tereno di biaha pazuid di Riu Palace Antillas y ta propone pa construi un 310 kamber pa St. Regis Resort y Casino. Apertura planea pa 2022.

TIMESHARE RESORTS

Divi Phoenix Timeshare Resort cu un 135 kamber adicional. Apertura mitar di 2021.

Condominiums: Azure Condominium units pazuid di Blue Residences. 106 units. Apertura comienso di 2019.

Las Olas Condominiums pazuid di Azure na Eagle Beach. 49 condominiums. Posibel apertura 2019.

LeVent Condominiums and Townhouses. 40 condominiums y 5 townhouses. Poni pa habri na 2017.

O Condominiums 43 units na Eagle Beach. Posibel apertura na 2018.

Grand Bubali Condos, 76 condo units, pa wordo contrui hunto cu Residence Inn. Apertura na 2022. Developer Palm Aruba.

Amsterdam Manor. 90 condominiums pa habri den 4 fase, apertura januari 2020 cu 24 units, januari 2021 cu 21 units, januari 2022 cu 24 units y januari 2023 e ultimo 21 units.

Wanglo Suites. Cantidad di condominiums ta desconoci, pa wordo contrui riba tereno dilanti Super Food y panord di Tropicana Aruba.

For di april 2018 Gobierno a indica cu aprobacion pa construccion di entre 3500 (minimum) pa 7000 (maximum) kamber adicional a ser otorga dor di e Gobierno anterior. Esaki ta encera acomodacion comercial cu ta consisti di hotel, condominio, timeshare resorts, apartamento. Mirando e cantidad di kamber bou di construccion y alabes e cantidad di kamber proponi pa habri entre awor cu 2023, esaki ta surpasa 3200 kamber nobo adicional. Cu e cantidad grandi di kamber extra aki, un total di casi 17,000 persona extra lo mester imigra pa nos isla. Esaki no ta inclui ainda e cantidad di condominio cu ta pendiente.

Sinembargo, politiconan tradicional ta pensa cu pa tin ‘Economic Growth’ bo mester mas ‘Construction’. Nan ta pensa cu ora tin construccion, ta algo fisico nan tin pa mustra cu nan a logra, locual por yuda nan gana voto. Asina ta crea e impresion cu nan a realmente haci/crea algo.

Aruba ta ‘volgebouwd’ caba y no tin lugar pa mas construccion a menos cu bo cuminsa “mishi” den areanan di naturalesa.

E miedo cu no solamente RAIZ, sino un gran parti di nos comunidad tin, ta cu e wega aki ta sigui laga porta hancho habri pa corupcion. No necesariamente riba loke ta trata permisonan of placa paga bou mesa, pero e biahanan cu politiconan ta “kijk door de vingers” y laga personanan traha proyecto pa cual nunca no a ricibi e permisonan necesario. Despues ta ‘bypass’ tur departamento y duna permiso ora tur trabou ta tras di lomba.

E pregunta cu ta keda riba mesa ta; Con desaroyadornan por a construi sin bouwvergunning/sin tin permiso pa opera un hotel/sin ta ingeschreven na KvK/ sin tin empleado registra na SVB/sin cumpli cu e impuestonan necesario?

RAIZ su conclusion y recomendacion ta keda mas firme cu nunca pa introduci un moratorium tanto riba desaroyo di hotel como di condominium anto mas pronto cu ta posibel, prome cu nos isla bira un parke di recreo unda pa nos ciudadanonan no tin espacio pa biba mas.

Keda pendiente pa mas detaye tocante e topico aki.

Den su discurso na e celebracion di 30 aniversario di OPPA:

Prome Minister ta gradici pensionadonan pa nan aporte den construi nos pais





DIADOMINGO 26 di september, Premier Evelyn Wever-Croes a celebra cu OPPA su 30 aniversario. Den su discurso Wever-Croes a felicita OPPA y a gradici pensionadonan pa nan aporte den construi nos pais.

Wever-Croes a elabora rib'e retonan cu Gobierno a encontra 9 luna pasa, y con mesora a lora manga y busca solucion. Retonan social, retonan cu pais bisiña Venezuela, y retonan financiero. Den tur esaki Gobierno ta busca pa pone e ser humano central, e pensionado central. Den vision di Gobierno kier logra miho cuido y respet pa nos grandinan y atencion pa preocupacionnan financiero di pensionadonan. Entre otro mester atende cu e discusion di Bashi Premie y Gelijkbedrag, y introduci areglonan faborable di belasting pa tur pensionado.

Pa logra esaki premier Wever-Croes kier mas participacion di pensionandonan, cu tur e conocemento y experiencia cu nan tin. Entre otro a nombra un persona den Sociaal Economische Raad especialmente pa atende cu e preocupacionnan di pensionado, pa prome biaha na Aruba. Gobierno kier institui tambe un "ouderenraad" cu ta un partner di Gobierno den decisionnan cu ta concerni nos pensionadonan. P'asina logra e bienestar y progreso pa tur pensionado y pa henter nos comunidad.







Minister Besaril den combersacion cu Rho Adviseurs

'Revision di ROP ta hopi importante pa Aruba'



DEN HAAG – Na aña 2006 Gobierno di MEP a bin cu un concepto pa un Plan di Desaroyo Territorial/Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (ROP) pa Aruba. E ROP aki a keda introduci oficialmente via decreto nacional dia 7 di mei 2009.

Un ROP ta di hopi importancia pa un pais por desaroya den un forma structura, cu metanan specifico pa futuro segun e necesidadnan di nos sociedad. P.e., ora un pesona ta desea di construi un cas of un edificio pa un negoshi na Aruba, e por semper consulta cu e normanan legal y destino pa cu e tereno en cuestion segun esaki ta prescribi den e ROP.
Dus e ROP ta reparti y duna un bista di e diferente zonanan segun e desaroyo desea pa Gobierno den consulta cu diferente instancia.

N'e momento aki Gobierno ta den proceso pa revisa e ROP, den un ROPV. Pa cu esaki Gobierno, cu intermediacion di Arubahuis, a contracta e compania experto Rho Adviseurs BV pa e proyecto aki. Relaciona cu esaki recientemente Rho Adviseurs BV tabatin un follow-up meeting na Arubahuis pa duna un feedback di nan prome reunionnan na Aruba e aña aki.

Den e reunion na Arubahuis tabata presente Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, kende a enfatisa e importancia pa tur Gobierno tene nan mes na normanan vinculante di un ROPV y cierto area specifico pa desaroyo turistico.

Tambe Eddy Paris, representante di Aruba na Union Europeo, a propone pa incorpora e normanan di sostenebilidad segun prescribi pa Nacionnan Uni. Roy Hart, kende ta dirigi e departamento di Adquisicion Economico na Arubahuis tambe a reitera e necesidad pa inclui areanan specifico pa desaroyo econonmico pa loke ta trata por ehempel agricultura, energia sostenible, etc.

Arubahuis ta keda hopi activo den su rol di representa Aruba na Europa pa progreso di nos economia y a gradici tambe sr. Jur van der Velden y sr. Rob Schram di Rho Adviseur B.V. pa nan asistencia pa revisa e ROP.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	180.99	181.71		182.51
Pond sterling	GBP	2.22	2.27		2.33
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.88	160.33		161.95
EURO (per 100)	EUR	205.10	206.98		209.06
Deense kroon (per 100)	DKK	26.77	27.49		28.29
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.32	21.04		21.84
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.50	19.22		20.02

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP) cu peticion special pa

Pone polis drumi riba caminda di Jaburibari pa Calabas y e caminda di Bakval p'e rotonde na Marriott

DURANTE tratamento di presupuesto di DOW pa aña 2018, Parlamentario Shailiny Tromp-Lee a trata e hecho cu den e 'memorie van toelichting' ta keda menciona cu DOW lo sigui cu e ponemento di polis drumi (verkeersplateau) den 2018 pa por garantisa seguridad.

Tromp-Lee a indica cu durante campaña el a bishita hopi cas caminda nan ta pidi pa pone polis drumi den nan bario y ta conta di diferente situacion peligroso cu nan a experiencia. Loke mas ta resalta t'e grado di inseguridad cu nos hendenan ta sinti, sigur nos grandinan. P'e motibo aki tambe el a indica na Minister di Infrastructura, Otmar Oduber cu e lo manda un carta cu e camindanan cu el a ricibi peticion pa e 'polis drumi' keda poni, pero durante tratamento di presupuesto di DOW Tromp-Lee a haci dos peticion special na Minister pa pone polis drumi n'e siguiente camindanan. Riba e caminda di Jaburibari cu ta pasa banda di e Parke Curason.

Di e rotonde di Jaburibari pa Calabas y tambe riba e caminda di Bakval p'e rotonde banda di Marriott Hotel.

E caminda di Jaburibari pa Calabas ta un caminda hopi druk, cu casnan hopi cerca di caminda y sigur unda e



parke Curason ta situa ta un caminda cu hopi hende ta para na banda y of mester crusa caminda.

Autonan ta core hopi duro y sigur ta necesario pa pone e polisnan drumi pa por garantisa seguridad y trankilidad na tur cu ta biba y trafica banda y riba e caminda aki.

E caminda na Bakval ta un caminda cu ta keda hopi usa como conexion entre e caminda Misa-Westpunt p'e caminda di Sasaki. Un area residencial y caminda cu autonan ta core cu velocidad hopi halto. Cu e meta pa garantisa e seguridad ta necesario pa pone polis drumi riba e caminda aki.



Rudy Raga coach di Ping Pong lo ta cu un di nos top prospecto den Ping Pong no perde

Den un ambiente masha cultural, unico y inolvidabel;

A tuma lugar e grandioso anochi di Eleccion y Coronacion di Reinanan Folklore y Cultural



















DIASABRA anochi na Centro di Bario Brazil Aruba; den un ambiente masha cultural, unico y inolvidabel; a tuma lugar e grandioso anochi di Eleccion y Coronacion di Reinanan Folklore y Cultural, Categoria: Damita, Dama, Gran Dama, Dama Grandi y Pilar Cultural 2018, organisa pa Comision Reina y Parada Folklore, Cultural 2018.
E resultado di e anochi aki a keda di e siguiente manera: Resultado Final: Grandioso Eleccion y Coronacion di Reina Cultural, Categoria: Damita, Dama, Gran Dama, Dama Grandi y Pilar Cultural 2018.

Damita Elegancia, Damita Fotogenica y Damita Folklore 2018 a keda den persona di: Thaisha Jansen, representando su grupo di baile: "Dazzling Dancing Divas".
Damita Trahe Tradicional y Damita Cultural 2018 a keda den persona di: Cyanne Almary, representando su grupo di baile: "Gucci Dancers".
Dama Trahe Tradicional y Dama Folklore 2018 a keda den persona di Eshlaine Panneflek, representando su grupo di baile: "Gucci Dancers".
Dama Elegancia, Dama Fotogenica y Dama Cultural 2018 a keda den persona di: Shariënne Hoevertsz, representando su grupo di baile: "Chaz Dancers".
Dama Carismatica 2018 a keda den persona di: Richinella Henriquez, representando su grupo di baile: "Dazzling Dancing Divas".
Gran Dama Elegancia y Gran Dama Folklore 2018: Judith Werleman, representando su grupo di baile: "Fundacion Rosea Cultural".
Gran Dama Trahe Tradicional, Gran Dama Fotogenica y Gran Dama Cultural 2018 a keda den persona di: Nyohmi van der Biezen, representando: "Fundacion Museo Arubano". Acompaña pa e grupo di baile: "The Popcorn Dancer's".
Dama Grandi Trahe Tradicional, Dama Grandi Fotogenica y Dama Grandi Folklore 2018 a keda den persona di: Carine Maduro, representando su grupo di baile: "Gucci Dancers".
Dama Grandi Elegancia, Dama Grandi Folklore 2018 a keda den persona di: Marcia Dirks, representando su grupo di baile: "Fundacion Rosea Cultural".
Y nos Pila Cultural 2018 a keda den pesona di: sra. Anna Growell.

Comision Reina y Parada Folklore, Cultural 2018 ta gradici y felicita cada un di e candidatanan participante pa logra haci di e anochi di edicion 2018 uno grandi, exitoso y inolvidabel.
Danki di curason na tur cu a sostene grandemente p'esaki por a termina exitosamente. Danki pa engrandece y sostene nos folklore, cultura y radicion. Sinti boso tur e maximo ganador.
Cada un di boso ta e perla cu ta dorna e corona di nos cultura y folklore bunita bisti riba su cabes. Jhon Freddy Tobón Montoya
Keda pendiente pa mas potret cu nos lo sigui comparti di tur actividad tanto di mucha como di e grandinan cu ta keda falta pa publica den diferente album pa publica den e pagina Eleccion di Reina y Parada Folklore- Cultural Aruba.

En ruta pa Aruba Art Fair 2018

Prome Townhall Meeting di Aruba Art Fair exitoso

Mas di 50 artista internacional a inscribi pa participa

E aña aki un biaha mas Aruba Art Fair lo t'e antesala di un cambio mas p'e cayanan di San Nicolas. Loke a inicia na 2016 cu 15 muraya y un instalacion di recyclage den forma di un juwana gigantesco a sigui den 2017 cu 15 muraya mas e biaha aki concentrando mas riba e experiencia di e artista.

2018 Aruba Art Fair lo extende n'e aglomercion di artistanan internacional cu ta biaha di lugar pa lugar cu nan exposicion durante henter aña y a haya di tende di e feria di Arte den Aruba su cayanan pintoresco.
Ya caba mas di 50 artista a inscribe pa nan por ta na Aruba pa un siman of mas y asina participa den e evento popular.

Directiva di Aruba Art Fair e aña aki a aserca sr. Jimmy Yanez, profesor Universitario y ex Director di Facultad Experimental di Arte di Universidad di Zulia, Venezuela.

Un profesor post grado di Museologìa di Facultad di Arquitectura di Universidad Central di Venezuela.
E prome Townhall Meeting a ser yama dor di e curator y un grupo diferente no usual, un combinacion di esnan cu semper ta participa, pero tambe varios cara nobo y hopi interesa a duna cara pa sa mas di e evento aki.

Den e Art Center di Aruba, ArtisA, na unda lo tin e concentracion den futuro di e tournan di Arte, workshop p'esnan cu ta interesa, galería di Arte y tambe lo fungi como meeting place, artistanan a bin hunto pa confirma nan participacion.
Un di e highlight e aña aki t'e participacion di Miami New Media Festival.
Aruba ta mantene un relacion peculiar cu awa cu ta rondona nos isla, oceano, beachnan. Y a base di awareness den forma di video, potretnan y mucho mas lo trece e mensahe artísticamente dilanti.
E cultural heritage di nos awanan lo wordo proyecta y con nos por yuda na mantene esaki. Algo sumamente bunita pa presencia.
Pa cumpli cu e demanda di Aruba y tambe teniendo en cuenta cu e hoben t'e futuro di nos nacion, e aña aki pa prome bez lo tene e Youth Art Fair cu lo ta den e feria.

Esaki lo wordo teni rond di Biblioteca Nacional di San Nicolas pa complementa e murayanan cu lo ser converti den un gigantesco obra di Arte, na unda bukinan den forma di 3D lo engrandece e mensahe cu atrabez di lectura bo ta crea e Arte y Cultura den bo interior.

Tambe durante e feria aki un grupo di 7 curator internacional lo ta presente pa presencia e feria den su totalidad y asina cumisa interveni pa engrandece e participacion internacional aun mas pa 2019.
Aruba, gracias n'e esfuerzonan grandi di Aruba Tourism Authority Sui Generis y su team dinamico, ta un paso adelanta. anticipando na cambionan y ta avanzando mas y mas den e nichenan pa mantene nos isla den e topnan di mundo. Arte y Cultura ta un di e prioridadnan grandi pa brinda mas diverticion cu solamente beachnan perfecto.







No ta un secreto cu e muralnan ta atrae turista durante henter aña y t'e mantencion y diversificacion pa traha e ruta ideal pa tour e turistanan aki lo t'e prioridad pa 2018.
Y e simple hecho cu e bishitante por presencia e arte di Aruba, durante e tres dianan di Aruba Art Fair, mientras cu nan ta disfruta den un pop up treci pa Divi Divi Resorts, Hyatt Resorts y otronan ya caba ta un toke diferente di e adelanto inmenso cu e feria ta trece cune e aña aki.

Aruba Art Fair 2018 lo tuma lugar den e cayanan di San Nicolas, dianan 5, 6, 7 di october awor. No perde!

Representante di Nagico

Jasmil Maduro ta cla pa Hand-At-Thon



HAND-A-THON 2018 ta den porta, un evento cu lo bay kibra tur record en coneccion cu celebracion di 20 aña di Magic FM. Nagico orguyosamente ta formando parti di e gran evento cu lo tuma lugar dia 30 – 31 augustus y 1 - 2 september na Aruba Entertainment Center na Dakota.

Na july 2018 Nagico a anuncia Jasmil Maduro como e persona cu lo representa e compania durante di evento aki. Pa gana e Chevy Aveo durante di e evento aki, Jasmil lo tin cu t'e ultimo persona pa keda para cu man riba di auto.

Durante e ultimo lunanan, Jasmil Maduro a ricibi training den diferente ramo p'asina por ta fuerte fisicamente como mentalmente y por bisa cu e ta sinti su mes cla p'e reto aki.

Durante di e evento, Nagico lo tey presente p'e famoso presentacion di Road Service pa tur cu tey presente. Tambe presente lo ta un Photobooth di Nagico caminda individual como tambe grupo di famia, amigo, etc. por saca potret y asina tin e oportunidad pa Gana Gasoline pa 1 luna GRATIS.

Sigui nos riba nos pagina di Facebook Nagico Insurances Aruba caminda cu Nagico lo post e prome potret di e Photobooth. Tur persona por participa na simplemente pone bo potret den e comment di Nagico su potret di Photobooth.

Ganador lo wordo anuncia dialuna, 3 di september 2018. Invitacion ta keda na tur persona pa bin apoya Jasmil Maduro y tur otro participante cu tin un reto grandi nan dilanti.

Nagico ta desea tur participante tur clase di exito durante e weekend grandi di Hand-At-Thon 2018.

Taekwodistanan femenino Chiara Petrocchi y Monica Pimentel

Lo competi den Costa Rica Taekwondo Championship 2018



NOS dos atletanan elite femenino di taekwondo Monica Pimentel y Chiara Petrocchi ta para pa un otro reto grandi unda fin di luna awor. Nan lo ta bringando den e Open Championship di Costa Rica cu ta un di e torneonan mas grandi di taekwondo den Centro America.

E campeonato aki lo bira e di 10 edicion di e Pan American Junior Kyorugi Championship y e Open di Costa Rica.

Nos atletanan lo competi den diferente categoria, e atleta Chiara Petrocchi lo competi dos biaha esta den Junior cu t'e edad di 15 - 17 aña como tambe pa prome biaha den e categoria di adulto den e Open aki.

E atleta Olimpico Monica Pimentel lo bringa den e categoria Open unda lo topa e mihornan den e competencia G1.

Den pasado e atleta Chiara Petrocchi a logra medaya di plata y brons den e Costa Rica Open G1 como Junior.

Nos atletanan di taekwondo lo tin un schedule basta ocupa cu e diferente torneonan di clasificacion mirando cu tin e Weganan Panamericano Lima 2019 sigui p'e Weganan Olimpico Tokyo 2020.

E atletanan lo wordo guia p'e coach nacional di taekwondo, sr. Teofilo Rodriguez.

Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e biahe di e atletanan elite di taekwondo, Monica Pimentel y Chiara Petrocchi ta pa Open Championship di Costa Rica.



Corsou

Pa prome biaha un race di drone

Sambil International Drone Racing Curaçao 2018 Championship



WILLEMSTAD - Drone Racing ta un spòrt relativamente nobo cu a cuminsá gana popularidad na 2015. Personanan a cuminsá harma nan propio racing drone cual por a bula riba 100 kilometer pa ora. Pilotnan ta bula uzando un "goggle" caminda nan por wak tur locual ta wòrdo transmití via e drone y asina por bula dor di obstáculonan cu ta wòrdo buta pa forma un pista di bula.



Despues di "Dubai World Drone Prix" cu a tuma lugar na aña 2016 e spòrt aki a atraé mundialmente spònsernan manera ESPN, Red Bull, DHL y Allianz. Drone Racing Curaçao mihor conoci como DRC ta un fundacion cu ta lantando aworakí na Còrsou cu e meta pa laga Còrsou y Caribe completo bira parti di e spòrt mundial aki y mescos cu den tur spòrt nos por saca cara di Còrsou internacionalmente den competencianan contra di otro paisnan cual ta haci e spòrt di Drone Racing.

Banda di esaki DRC ta para pa 3 punto cu nan kier traha riba dje. Siña nos pilotnan con ta traha y bula nan drone na un manera responsabel segun regla y sigur. Duna workshop pa lanta e responsabilidad di bula drone den nos comunidad. Y mustra tur e bon cu por haci usando un drone. Siña nos hóbennan cu tin un pasion pa tecnologia. P.e. con pa solder, traha cu "multi-meter", frecuencianan di radio ect., ect,



Den sèptèmber DRC hunto cu SAMBIL ta bay organisá pa promé biaha na Còrsou y den Caribe completo un International Drone Race. DRC ta invitando pilotnan rònd mundo cu ta participá na caredanan profesional cu premionan hopi grandi.
Nan meta ta p'e careda aki tuma lugar un biaha pa aña y sigui crece pa nos atraé mas piloto aki na nos dushi isla Còrsou y marca Còrsou tambe riba e mapa pa competensianan internacional den e mundo di Drone Racing.

P'e promé edicion aki nos tin pilotonan for di Hulanda, Merca, Aruba, Còrsou, Antigua, Cayman Islands, Trinidad y Santo Domingo cu a inscribí caba òf cu a bisa cu nan kier bin participá.
Pa mas informacion por wak semper riba nos FB page cu ta www.facebook.com/DroneRacingCuracao

Corsou



PARTIDO MAN SU DI XXXIII KONGRESO STATUTARIO TABATA UN EKSITO ROTUNDO



WILLEMSTAD – Partido MAN a tene su di 33 Kongreso riba dianan 24, 25 i 26 di ougùstùs ultimo, ku e lema: MAN: Fuerte, Stabil, Demokrátiko i Bibu. Na apertura di e Kongreso sra. Evelyn Weever-Croes a presentá un diskurso di orden elokuente, den kua ela elaborá riba desaroyonan na Aruba relashoná ku e situashon di Finansa públiko i debenan di un banda i di otro banda un strategia pa atendé ku e atraso sosial na Aruba.

Sra. Weever-Croes a enfoká prinsipalmente riba esfuersonan di su Gobièrnu, pa krea espasio finansiero nesesario pa Aruba por kumpli ku su programa di Gobernashon, teniendo kuenta ku e balansa entre pago di debenan i interés akumulá i bienestar sosial. Sra. Weever-Croes a reafirmá e lasonan estrecho di amistat di hopi aña, entre su partido MEP i partido MAN, siendo tur dos, partidonan di ideología Sosialdemókrat.

Durante desaroyo di e Kongreso, lider di frakshon, señora Elsa Rozendal a duna un relato di frakshon i tambe e 4 ministernan di MAN, Kenneth Gijsbertha di Finansa, Steven Martina di Ekonomía, Hensley Koeiman di Desaroyo Sosial, Trabou i Bienestar i Armin Konket di Maneho, Planifikashon i Servisio Públiko, tambe a presentá un relato tokante desaroyonan relashoná ku nan karteranan, pa loke ta trata e periodo di Gobernashon ku a transkurí.

A forma 4 grupo di trabou, ku a elaborá riba siguiente ponensianan relashoná ku e programa di Gobernashon, ku enfoke riba: e situatuashon di finansa públiko i debenan di país; e situashon di nos ekonomía; e situashon sosial; i funshonamentu di e Aparato Públiko i serviso na komunidat.

Resultado di e trabounan den grupo, ta un kantidat di resolushon konkreto ku mester bira e liña di guía pa e Mandatarionan i Parlamentarionan di MAN, den kuadro di e programa di gobernashon. Hopi enfasis a keda poné riba e balansa ku mester tin entre logra un presupuesto ekilibrá pa mas aña i invershonnan ku mester hasi den proyektonan ekonómiko i proyektonan sosial, pa garantisá bienestar duradero. Despues di un revishon di redakshon, lo publiká e resolushonnan.

Durante e kongreso tambe a duna rekonosementu na baluartenan di tur tempu di partido MAN, lider vitalisio "Don" Martina di MAN i sra. Mayra Coffie. Sorpresa di e anochi tabata un presentashon akohedor di nos gran artista lokal i internashonal, "Ced Ride", ku a asentuá e bon vibrashon ku tabata reina den seno di e tolda blou, miéntras ku un grupo di bailenan di folklor a duna un toke kultural na e anochi di apertura.

Riba e último dia di Kongreso, a skohe miembronan pa e diferente komishonnan statutario, miéntras ku a tene elekshon pa un direktiva nobo pa partido MAN pa e periodo 2018 – 2020.

Resultado di elekshon pa puestonan den direktiva:
1. Presidente: Dr. Yves (Payo) Schoop
2. Sekretario General: Roland (Nacho) Ignacio
3. Tesorero: Urvin Martina
4. Vise presidente: Franklin (Don Franko) Angelista

Komisarionan:
5. Sra. Elsa Rozendal
6. Sherman Lourens
7. Sharlon Melfor
8. Sra. Zulaijka Pinedo-Brandao
9. Angel (Jovi) Alvarez
10. Jowenny Troeman

Lider Polítiko:
11. ing. Hensley Koeiman, komo lider politiko di MAN (qualitate qua ta forma parti di Direktiva)

Promé reunion di e direktiva nobo, lo ta djamars 28 di ougùstùs 2018. Durante e reunion aki lo asigná e diferente funshonnan di komisario i lo skohe un sekretario suplente i un tesorero suplente entre komisarionan.

Partido MAN por mira bèk ku orguyo, riba konklushon di un eksitoso di 33 Kongreso, ku a prepará e trayekto di su organisashon pa e periodo 2018 – 2020, den kua e direktiva nobo, lo ehekutá desishonnan di Kongreso i e diferente seshonnan di brainstorming, a base di un strategia deliniá. E ophetivo prinsipal ta, pa bolbe posishoná partido MAN bèk, komo e organisashon polítiko mas grandi di Kòrsou, bou di e lema: MAN: Fuerte, Stabil, Demokrátiko i Bibu.

Informashon di kontakto:
Presidente: Yves (Payo) Schoop (+5999 6849957)
Sekretario: Roland (Nacho) Ignacio (+5999 5604308)



Bonaire

A inargurá edificio nobo di Institucion Hudicial Hulanda Caribense

KRALENDIJK – Diadomingo ultimo, e Institucion Hudicial Hulanda Caribense a muda p'e edificio situá na Plantashi Aruba. E mudansa a cana eficientemente y na òrdo den colaboracion cu asistencia di Polis, Aduana. Marechaussee y Defensa. Lo desmantelá e edificio anterior den centro di ciudad. Lo bolbe uza un parti grandi e materialnan di e edifivio bieu.



Wèlga anunciá di Fundashon Mariadal ta contra ley

KRALENDIJK - Hefe di e unidad di SZW di RCN, mr. Eric Brakke, na nòmber di Minister di Asunto Sosial y di Labor, a prohibí e wèlga anunciá na Fundacion Mariadal.

E wèlga (anunciá) ta contra di e Ley di Conflictonan di Labor BES (Arbeidsgeschillenwet BES), cu ta stipulá cu den casonan manera esaki mester pidi pa intervencion di un intermediador.



Den e caso aki SZW tin como tarea pa chèck si e partidonan ta tene nan mes n'e ley y si ta necesario pa tuma accion mesora.

Señalnan di malcontento bou di e personal naturalmente mester wòrdo tumá na serio y tratá.
Mediador di Gobierno, señor Anselmo Pontilius a duna di conocé cu e no ta disponibel riba término còrtico y cu su remplasante na Aruba, señora Tromp, ta dispuesto pa remplas'é. E Representante di Reino suplente lo por nombr'é inmediatamente p'esaki.

Fundacion Mariadal t'e único hospital na Bonaire. Sigur awor cu e wèlga inminente no a keda anunciá na tempo, no ta completamente cla kico e consecuencianan di esaki por ta pa continuidad di cuido médico necesario.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur local cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur local cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Juan Silverio Brete

*20-06-1944 - †26-08-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

No keda asombra pa loke mi ta bisa:
Pasobra ta jega e ora cu tur cu ta morto den graf lo scucha su stem y nan lo sali.
Esnan cu hasi bon, I
o lanta for di morto y haña bida eterno.
Juan 5:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta participa fayecimento di:

Mike Giovanny Flanegin

14 nov 1971 - †27 aug 2018

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 30 di augustus 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home y después lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: diaranzon 29 augustus 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Lo bai tin un box disponible pa
Edmund Harms Foundation.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ma biba mane mi ta kier, semper man den man cu Dios. Mi ta bay for di boso bista, lagando boso cu mi amor y cu e esperanza cu nos lo topa un dia bek.
'Ga met God, Blijf met God, Love you all'

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Sra. Vda. Fortunata Aurora Nicolaas-Jacopucci

Mihor conoci como
"Aurita, Aura, Oma Auja"
*14 oktober 1944- † juli 2018

1944

Na nomber di su yiunan:
Elena Nicolaas y famia
Andrina y Darrell Dirks y famia
Marcolino (Tito) y Valerie Nicolaas- Maduro
Su nietonan:
Ruele Hernandez y famia
Rumardi Hernandez
Ruben Hernandez y Gishlaine Meija
Ayden-George Dirks
Xevyn Dirks
Ize-Nahae Dirks

Su bisa-nietanan: Valentina y Eliza Anzola

Rumannan:
†Maria Montaño y famia
†Adelberto (Buchi) Jacopucci y famia
†Emilia Paesch y famia
†Aniceto (Nicky) Jacopucci y famia
Stella Jacopucci y famia
†Ismael Jacopucci y famia
Maiky Jacopucci y famia (na Hulanda)
†Linda Jacopucci y famia
†Elio Jacopucci y famia
Violeta Baena y famia na Colombia
†Julio Alex Jacopucci y famia
Reyna Jacopucci y famia
Jolanda Jacopucci y yiunan (na hulanda)
Narciso (Esi) Jacopucci y famia

Manera yiu:
Oswald (Ossy) Ras y famia na Boneiro
Vicky Werleman y famia

Bon Bisina y amigonan di cas: Shon Papa de Windt y famia, famia Kelie, Van der Linde y Miosotis, Lucia, Rignald, Benita, Wilson, Ruben na Boneiro, famia Helder, Mario (Mai).

Na Korsou: amigonan y famianan: Halabi, Bernadina, Casperson, Salsbach, Hoeben, Rog, Bracely, Ricardo, Ernandez, Curiel.

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegro y sueganan, swa y cuña nan, compader y comadernan, ihanan, amigonan, conocirnan.

Demas famia: Famia: Nicolaas, Jacopucci, Tromp, Hernandez, Dirks, Maduro, Montaño, Paesch, Giel, Luidens, Basart, Irausquin, Baena, Pacheco, Robles, Richardson, Scharbaay, De Windt, Ras, Werleman, Helder,

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 30 di augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Balashi 82.

Cremacion di su restonan mortal lo tuma lugar den seno priva.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23

Conforme cu boluntad y agredecido pa loke ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Sr. Hyacintho P.J. Thiel

Mihor conoci como "Chin"
*17-08-1948 - †22-08-2018

Na nomber di su:
Esposa: Maria Thiel-Croes
Unico Yiu: sr. Eduardo Thiel y yui
Ex yerna: Madeline Werleman
Nieto stima: Sidney Thiel
Mescos cu Yui: Carola Ridderstap & Delbert Kock
Eithel Kock & Silvia Wouters
Carlos Jr. & Simone Ridderstap
Rumannan: Seferino y Carin Thiel y yiunan
Monica y Heronimo Koolman
Lucia y yiunan
Gilberto Thiel
Gregorio y Maritza Thiel y yiunan
Maikel y Mildred y yuinan
Maria Thiel
Apolinario Thiel
Mercedes Thiel y Rigoberto Koolman
Cecilia y Ashley Frans y yiunan
†Elogio Thiel
†Sra Francisca Thiel
Swa y Cuñanan: Regino Croes
Franselina Croes y yiunan
Maikel Croes y yiunan
Hilda y Armando Bulos
Stella y Ronald Carrion y yiunan
Margarita Croes y yiunan
Elvira, esposo y yuinan
†Andres, Lientje y yiunan
Milo Croes
Romulo Croes y yiunan
Tanta di respet stima: Sebastiana Thiel y famia
Iha: Giovanny St.Jago
Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, tanta y omonan, primo(a)nan, su amigonan di cas: sr. Alberto Kock, Shelly Toppenberg, Maikel Robert, Monti Duin, Doy Erasmus, Erick Henriquez, Pedro Maduro, Ari Thiel y famia, †Carlos Ridderstap, Lilian Ridderstap, Achmed Ras, Endy Croes, Chispen Chirino, Weren Frido Croes, Rolly Croes, Roy Geerman, Jossy Lacle, Maiky Feliciano, Boei Maduro y Manira, Angel Geerman y Rebeca, Diego de Cuba, Boshi Curiel,Henny Leo,Shato Werleman,Josito Ruiz,Giovanny Leo.

Comer y comper: Eloiza y Buchi Koolman
† Modesto Maduro y Mirta Maduro
Demas famia: Thiel, Croes, Willems, Werleman, Geerman, Kock, Koolman, Herrera, Martha, Roja, Vrolijk, Peña, Albertsz, Dirks, Frans, Sierra, Gomez, Ardanas, Maduro, Winklaar, St.Jago.

Tur su amigonan, ex coleganan di W.E.B., Directiva y Sindicato di S.I.W.A. y S.T.A, Aruba Softball Bond, ex amigonan di su equiponan di Beisball di antes.
Di team di drag di Aruba: Leo's Racing,Brazilian fresh,Mr Big Joe,Big Daddy, Big Stuff,Super Sonic, Badbanana,Weekend Warrinrs,Mean Machime,Tj Racing,Don Flip Racing, Bello Racing,Fast Falcon,Johannes Racing team, Big Papito

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 29 augustus 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz. lo pasa cas di 1'or pa 1:30 pa despedida.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 28 augustus 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.